S.F. RM.

INSIDE

What Dissidents Really Want -page 3

Noodles & Noodles -page 5

Chinese Press in Confusion -page 10

Second Class Postage at San Francisco, CA East/West News (ISSN 0012-8589) East/West News, 838 Grant Ave, Suite 302 San Francisco CA 94108 (415) 781-3194

© By East West News 1989

EAST WEST 東西報

VOLUME 23, NUMBER 32 AUG. 10, 1989 25 CENTS

Dissidents Call For Nonviolent Revolution In China

By JEANNIE LOOK

SAN FRANCISCO - Drawing parallels with a revolutionary leader of almost a hundred years ago, five leading Chinese political dissidents led the battle cry for a new, more pluralistic and democratic China Tuesday night during a fundraising dinner at the Embarcadero Hyatt Regency.

"Years ago Dr. Sun Yat-sen came here to San Francisco as his first stop in the United States and he also got a great amount of support from the Chinese American community," said Wan Runnan, general manager of China's first private high-technology company, Stone Corp. Wan was attending an international business conference in Hong Kong when he found out he was on the most wanted list of intellectuals after the bloody military attack at Tian'anmen Square. He then went to Paris along with several other pro-democracy leaders.

Sun, the first president of the Republic of China in 1911, is considered the father of modern China. He is respected in both China and Taiwan. Chinese in the US contributed heavily to Sun's efforts earlier this century to overthrow the Ching Dynasty.

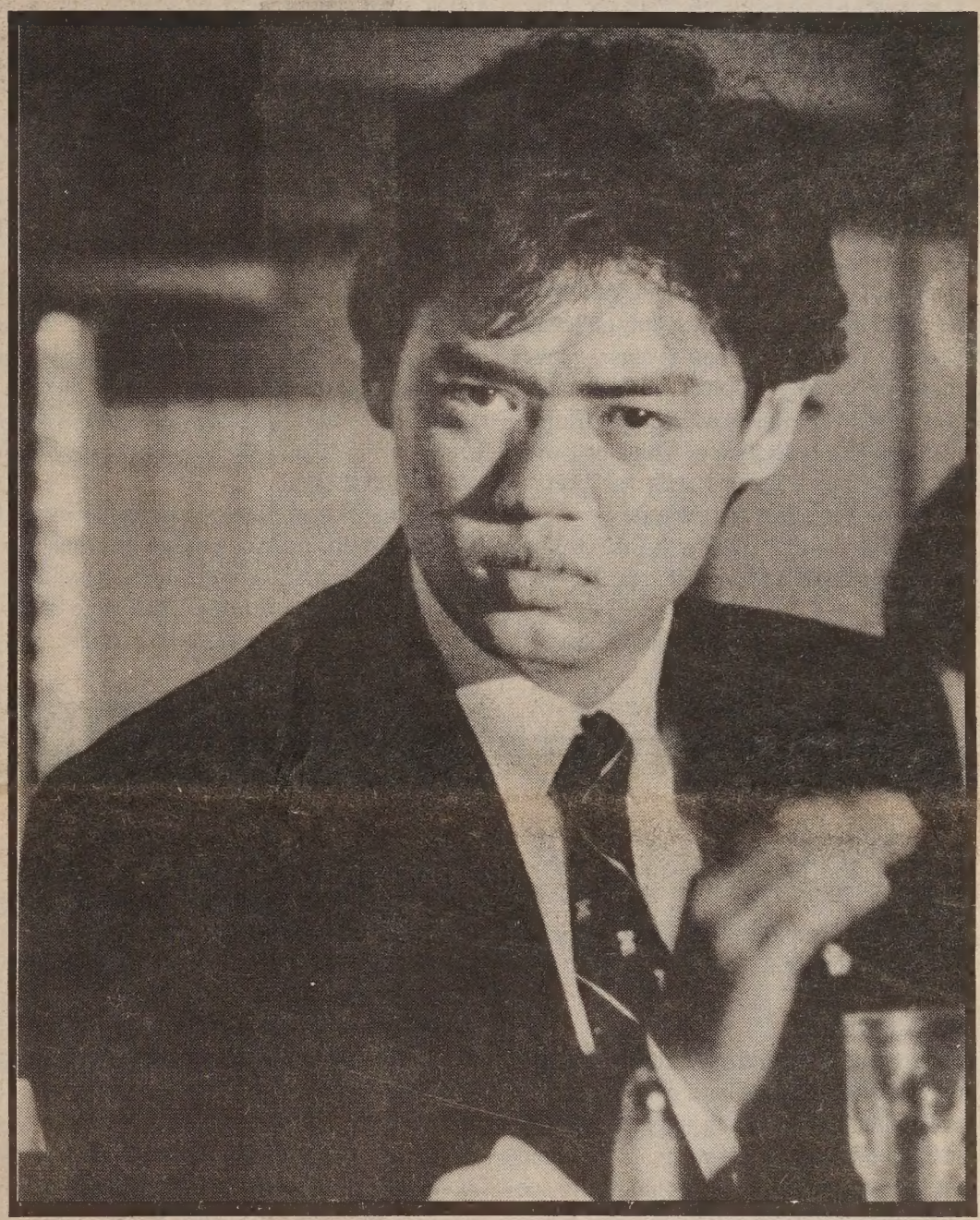
"Today the overseas Chinese, compatriots in San Francisco, have an opportunity to contribute to a new China," said Wan.

About 1,000 people attended the $75-a-plate dinner sponsored by the Association of Chinese Scholars and Students at Stanford (ACSSS) and the Berkeley Coordinating Committee for China (BCCC). The event helped raise about $50,000. In addition, South Bay developer Jerry Chen donated $10,000, and a few others donated $1,000 each. All funds collected from the sold-out event will go to the China Democratic Front of Paris, an international organization of exiles opposed to the current regime in China. The group is headed by Chinese dissidents Wu'erkaixi Duolaite and Yan Jiaqi.

The attendees gave the entourage of exiles from Paris a standing ovation as they entered the hotel ballroom. Wu'erkaixi, president of the Beijing Student Independent Union and well known for his outspoken speeches and a televised verbal confrontation with Premier Li Peng, looked stern as he approached the head table. But the 21-year-old, dressed in a dark blue suit, seemed invigorated by the crowd. He smiled shyly and waved to his admirers.

The program began with remarks by representatives from Chinese student groups from UC Berkeley and Stanford University. After thanking the Bay Area Chinese American community for its support, the spokesmen voiced some of the strongest statements yet by Chinese students here in the US.

"On behalf the Chinese students at Stanford, I want to reiterate our position," said ACSSS representative Xu Sike. "We will not cooperate; we will not recognize and we shall not have a dialogue with the current regime in China."



Wu'erkaixi gave an impassioned speech at the Tuesday evening fundraiser. (Photo by Frederic Brown)

BCCC's Yang Jianli called the June 4 massacre "a dark blot on all mankind . . . Today's gathering also reaffirms our resolve," he said. "Let their [those killed at Tian'anmen Square] blood not be spilled in vain."

The students called for everyone to unite under the banner of the China Democratic Front to fight for a free China.

After a moving slide show consisting of scenes from the Tian'anmen Square massacre, a teary-eyed Wu'erkaixi approached the podium to speak. He sighed and said, "The slide show, just now, led my thoughts back to Tian'anmen Square.

"I saw the city of Beijing and my schoolmates. I saw the heroic citizens of Beijing. Maybe many of these people we saw are now no longer with us."

Wu'erkaixi, one of the most charismatic student leaders of China's pro-democracy movement, escaped China soon after the massacre by way of Macao. He is currently number two on China's Most Wanted List.

"Those of us who are out already must work together to continue what those people wanted to do," he said.

In an impassioned speech, Wu'erkaixi said the people of Beijing "stood together and said what the people wanted to say for years.

"We only did so very little, but they massacred us. We have no reason not to continue this grand movement that was started by one-fifth of the world's population."

He acknowledged that the road to freedom and human rights in China will be a long and arduous one. But "the goal of the China Democratic Front is very simple . . . Give people the freedom to choose.

"I hope that all peace-loving people in the world will raise their hands together because

Continued on page 2

Asians Win 'Glass Ceiling' Lawsuit Against PG&E

By SERENA CHEN

SAN FRANCISCO - Two Asian Americans and a Lebanese national won a job discrimination lawsuit against PG&E last month in a jury decision that shocked the utilities company.

Sources within PG&E said that the lawyer, Jim Longsden, "fell to the floor" with shock when the jury returned with a verdict in favor of the three plaintiffs after deliberating for only two hours.

The lawsuit claimed that the plaintiffs, all design engineers, were passed over for promotions repeatedly, while white male American-born employees two to five years out of college were being promoted regularly. Those passed over for promotions had been at PG&E for 10 to 25 years.

Two of the three plaintiffs, Andrew Yu of San Francisco and Franquintin Talania, a Filipino American from Daly City, were awarded $100,000 each; Samir Abudayeh, a Lebanese American from San Francisco was awarded $175,000.

Edith Benay, the attorney representing the three men, told the jury that Yu had been rated by his supervisor in 1985 as being "immediately promotable" up 2-3 levels in the next five years. In actuality Yu was not given a promotion until four years later in 1988, shortly after he and the two others filed their lawsuit. Yu was not even listed as a candidate for promotion on any of the hydro section lists, which was his area of specialization, in 1987 despite his glowing recommendations.

During the trial it was discovered that those responsible for deciding promotions at PG&E repeatedly altered the names on

Continued on page 2

NEWS

Dissidents

Continued from page 1

peace and freedom belongs to the human race."

Wu'erkaixi concluded his remarks by quoting Sun, "The revolution is not over. We must continue." He added, "There will be a day when we will set up the Goddess of Democracy in Tian'anmen Square."

Yan Jiaqi, a Chinese intellectual and a favorite advisor to ousted Chinese Communist Party Chief Zhao Ziyang, was more firm in his opinion of the current regime in China.

"In the future of China, the one-party rule will no longer work," he said. The newly formed China Democratic Front will "unite Chinese people all over the world based on peaceful nonviolent principles."

Yan, former head of the Institute of Political Science at the Chinese Academy of Social Sciences, listed the group's main goals: overthrow tyranny; protect basic human rights; rebuild a Republic of China for China; and establish a federation of China that will give autonomous regions such as Tibet a more formal structure for self-rule.

The first formal meeting of the China Democratic Front will be held Sept. 22, Yan reported.

Wan, who has met many representatives from Silicon Valley in his previous role as an entrepreneur from China, provided a lighter moment for the evening's event. "It never occurred to me I should meet you here as a refugee on a Most Wanted List," he said. Wan had called for an emergency meeting of China's National Congress to discuss student demands. He downplayed his activites and joked that the Chinese government has paid him a great compliment by calling him a counterrevolutionary.

Su Wei, who was a member of the now-banned Intellectuals Autonomous Union, said history seems to be running backwards. He compared the revolutionary campaigns of Dr. Sun Yat-sen with the efforts of today's political exiles from China. "I believe China today has become the China of 100 years ago," he said.

Calling himself "an ordinary scholar," he said, "My life no longer belongs to me because the few of us have received so much support from so many people. In each of us [dissidents], we carry the hopes and expectations of thousands."

Folk singer Joan Baez concluded the evening by introducing a song she wrote in honor of the movement. She wrote the song while on tour in Eastern Europe. Each time she performed, she lit candles in memory of those who died in Tian'anmen Square. In Hungary, Poland and Turkey, hundreds of young people responded after her concerts by protesting in front of Chinese embassies.

"I dedicate this song for the inspiration of the students and for their bravery," Baez said. "In three weeks of a nonviolent revolution, they have changed the face of China forever."

The song, tentatively titled "China," spoke of tragedy and hope in China. "There was no summer at all in Tian'anmen Square," one line went, "China . . . China."

Baez sang two more songs from the freedom movement in the 60s. As the crowd clapped in unison, the veteran civil rights activist sang, "We ain't going to let nobody turn us around."

After Baez finished, Wu'erkaixi gave her a hug and presented her with a bouquet of roses, saying, "I hope for freedom and democracy to bloom in China."

The dissidents arrived in the US in late July to attend the first conference of Chinese students in the US held in Chicago. From there they went to Washington, DC and New York City.

They arrived in San Francisco Tuesday and will be speaking to Chinese student organizations in Berkeley and Stanford on Thursday before leaving for Los Angeles.

PG&E Lawsuit

Continued from page 1

each promotions list. The lists were computer generated based on a program developed by the PG&E human resources department. "We were able to prove that management in the civil engineering department was manipulating promotions," Benay told *E/W*.

Benay said that prior to the lawsuit, which was filed in November 1987 with the Department of Fair Employment and Housing, the promotional system was closed and secret. Openings were not posted and there was no way for design engineers, who are at the bottom level of the engineering department, to apply.

Although all three plaintiffs had been given high ratings by their respective supervisors, none were included on the new candidates lists for openings. A separate candidates list was drawn up for each opening.

PG&E changed their promotions procedures in mid-1988 to allow for the posting of openings and acceptance of applications. They have claimed that the change, which has been termed "experimental," was not related to the lawsuit.

Benay said that from 1983 to 1987, American-born Caucasians comprised 29 percent of the design engineering department but made up 59 percent of the promotions.

PG&E has not announced whether or not it will appeal the jury decision. According to Benay, they have 60 days in which to file an appeal.

LETTERS

SAVE CAMBODIA

(Ed.: This letter was sent to Secretary of State James Baker.)

Dear Mr. Baker:

I have read and heard a great deal about you and your staff working hard in trying to help save Cambodia from being juggled around by the Cambodian political leaders. I understand that you and the President would like to see Cambodia back to the old track, when it was a peaceful land and a neutral country.

I am writing to urge that the United States bar the admission of the Khmer Rouge leader Kiev Samphan and other top Khmer Rouge leaders who the United States government has previously permitted into our great nation. Mr. Secretary, I do not need to remind you that these leaders have killed approximately two to three million innocent people, including the religious group, the elderly, and the children, during their murderous reign in Cambodia from April 1975 to January 1979. In that short time, their mission of destroying the Khmer culture was almost completed. The incredible brutality of the Khmer Rouge continues today in the refugee camps and in the remote areas that they control.

Mr. Secretary, unless the superpowers come to an agreement regarding the future of Cambodia, I believe that a civil war is imminent once the Vietnamese withdraw their forces from the land. For those 250,000 Cambodian refugees living in limbo along the Thai-Cambodia border, it is my hope that the United States could formulate policies to increase the security of these victims of war. In the past, the United States has been the master of humanitarian aid by helping refugees and poor countries around the world. Due to the recent unsettling attacks on the Cambodian refugee camps, I would like the United States to send some emergency humanitarian assistance to Thailand.

Thank you Mr. Secretary for your concern and interest toward the Cambodian people in their time of need and for their long dream of peace, freedom, and democracy. The Cambodian people strongly believe that the fate of Cambodia is in the hands of the superpowers, who have the ability to change war to peace, or peace to war. The United States has a crucial role to play in helping to bring Cambodia back to normal. By helping, I believe you can make a difference and many Cambodian lives could be saved.

Dith Pran
Cambodian Holocaust Survivor
NY Times Photojournalist
New York City

CHINESE PRINCIPAL

(Ed.: This letter was sent to SF Unified School District board president Libby Denebeim and other board members.)

Dear President Denebeim and Members:

I want to bring your attention ladies and gentlemen [to a matter at] Francisco Middle School. Francisco Middle School is located at 2190 Powell St., right near the vicinity of Chinatown and the center of our immigrant community. The school serves a lot of children of Chinese immigrants. Over 45 percent of these Francisco Middle School students are Chinese Americans.

The reason I am bringing this matter to your attention is that parents of Chinese American students are notoriously shy to participate in school affairs. I think the main reason for this is a lack of English skills and cultural differences. Right now, there might be a vacancy position for the principal of Francisco Middle School. I think this post should be filled by a Chinese American administrator who can understand the community, Chinese students and their culture, and who has bilingual counseling and training. I also understand that, currently, the San Francisco Unified School District has an eligibility list that has a number of fully qualified Chinese American administrators who can be promoted to fill the position.

Gentlepersons, this is another golden opportunity to do something meaningful for the Chinese students in Francisco Middle School and for their parents. He can enhance the involvement of parents in school activities. In a sense, this person can also build our Chinese community by giving better creative educational services to the Chinese and all other students.

I need your endorsement to my proposal that a qualified Chinese American administrator should be considered to serve as the principal at Francisco Middle School. With your endorsement, we can approach Dr. Cortines to seek community input and . . . consider having a qualified Chinese American from the eligibility list to be principal.

Bok F. Pon
American Chinese Association
San Francisco

EAST WEST 東西報

A publication of East West Chinese American Journal Inc., a non-profit corporation.
838 Grant Ave, Suite 302,
San Francisco, CA 94108
415/781-3194

PUBLISHER Gordon Lew
EDITOR Serena Chen
ASSOCIATE EDITOR Him Mark Lai
EDITORIAL ADVISORY BOARD Gordon Lew, Him Mark Lai, L. Ling-chi Wang
ADVISOR Norbert Woo
CHINESE SECTION COORD. W. Lee
DESKTOP PUBLISHER Jacqueline Gracie
STAFF REPORTER Jeannie Look
COLUMNISTS William Wong, Alvina Lew Shirley Fong-Torres, Joyce Mende Wong, Nancy Wang, Florence Wong
INTERN Samantha Chan
CORRESPONDENTS Elaine Sit, Valerie Chow Bush, Richard Springer, Dr. Robert Lee, Linda Jue, Helen Chang, Andrew Lam, Karen Ringuette, Chin-Yu Hu, Elizabeth Lu, Rita Felciano, Erick Dittus
PHOTOGRAPHERS Frederic Brown, Leland Wong, Henry Woon
BOARD CHAIR Kathryn Lowe
BOARD MEMBERS Da Wei Gao, Emily Lee, Geoff N. Lime, Simon Teng

East West was adjudged a newspaper of general circulation suitable for legal advertising by the Superior Court of the City and County of San Francisco in November 1977, Court No. 724 639. East West (ISSN 0012-8589) is published weekly on Thurdays, except for the last Thursday in December for $15 per year, by East West Journal Inc., 838 Grant Ave., Suite 302, SF, CA 94108. Second Class postage paid at San Francisco, CA
POSTMASTER: Please send address changes to: East West, 838 Grant Ave, Suite 302, San Francisco, CA 94108 Copyright© 1989 by East West Chinese American Journal Inc. All rights reserved. East West assumes no responsibility for unsolicited manuscripts, photographs or artwork.

資本主義世界如何對待社會主義國家的改革？

西方七國高峯會議政治宣言剖視

時事漫筆

吳定

第十五屆西方七國經濟高峯會議，七月十五日至十六日在巴黎舉行。會議除了討論西方各國經濟政策的協調、第三世界的債務等問題之外，還着重討論當前國際政治問題。因此，這次七國高峯會議發表了兩個宣言：一是經濟宣言，二是政治宣言。在政治宣言中，有幾項新的內容特別引人關注，這就是有關支持東歐的波蘭和匈牙利的改革；對中國的「北京六四流血事件」作出反應；討論是否同意讓蘇聯參與西方的合作計劃？

人們知道，近年的國際氣候是，社會主義國家大多捲入經濟、政治改革洪流，蘇聯、中國、波蘭、匈牙利在國內不同程度地開放政治民主，並擴大言論自由，波匈兩國甚至傾向多黨制。美國和西方其他國家認爲機不可失，是促進共產國家「和平演變」的最好機會。豈料，北京學生民主運動搞得過火，中共認爲他們企圖「反對共產黨的領導」，不惜逆流而動，六月四日進行大鎮壓，把它定名爲「平息反革命暴亂」，隨後還發動「批判自由化」運動。西方對這次事件紛紛譴責，「經濟制裁」之聲四起。而另一方面，波匈兩國對中共的反潮流不以爲然，繼續搞民主改革，走向自由化道路，不惜爲此讓出「共產黨的領導地位」，與反對派同共執政。因此，西方國家對它們表示願意給予經濟援助。而蘇聯則處於中匈波之間，開展民主政治，但抑制自由化。西方如何分別對待共產國家的三種類型，便成爲這次會議的主題。

美、日、英、法、意、西德、加拿大七國的政治宣言說：七國準備支持波蘭和匈牙利的改革，並考慮「提供一種適當方式的經濟援助，目的在於以一種長期形式改造和開放這兩個國家的經濟」；「這種援助目的在於通過內部投資、合資企業、管理技術轉移、專業訓練和其他有助於發展更具競爭性經濟的事業，以保持波匈的改革勢頭。」

有關中國局勢，七國政治宣言說：「我們曾對中國使用暴力鎮壓違反人權表示譴責，我們呼籲中國當局停止對那些只爲爭取民新與各國合作」。

對於蘇聯，七國高峯會的政治宣言指出，蘇聯龐大的軍事力量，「對歐亞大陸的任何國家，都是一種威脅」，爲此西方國家必須「繼續提高警惕，維持相當的防衛力量」。由於蘇聯領導人戈爾巴喬夫寫信給七國峯會主席、法國總統密特朗，表示蘇聯願意就經濟合作問題同西方七國進行「建設性對話」，彼此建立一個「聯合發展的基礎」，同時擺脫意識形態的分歧，因爲蘇聯的改革是「同它全面參與世界經濟的政策不可分割的」。西方首腦認爲，這封信顯示出戈爾巴喬夫推行政治和經濟改革的雄心，願同西方合作，而不忌憚西方的「和平演變」陰謀，值得研究。戈氏的態度，起碼表示不會阻止西方援助波匈兩國，是一個好消息。西方應該適度支持戈氏，以免蘇聯改革潮流逆轉。

然而，同蘇聯的態度相反，中共方面對七國高峯會議政治宣言，表示十分反感，特別是對「北京事件」的批評，非常憤怒，指爲「粗暴干涉內政」。「人民日報」社論說，宣言「歪曲事實，本末倒置，對中國平息反革命暴亂橫加指責，這是對中國內政毫無道理的粗暴干涉，是不能接受的」；西方對中國制裁，是「短視行爲」，無法孤立中國；表示「中國不會因爲某些國家的不友好行動，而改變改革開放的基本國策」。

事實上，這次巴黎峯會對中共僅是進行「譴責」，而沒有宣佈對它進行會前所傳出的「經濟制裁」措施，是留有餘地的。據報道，西方首腦認爲，如果對中國實行嚴厲的經濟制裁，必使中國目前的經濟改革和對外開放受阻，也有可能迫使中國重新返回過去自給自足、閉關鎖國的狀態。在這種經濟條件下，只會有利保守和收縮的方針抬頭，而不利於經濟開放和民主進程。因策略需要，西方必須增加中共接近西方獲取經貿利益的因素，而不是採取壓迫的政策。還有，中國處於世界戰略大國的地位，如果西方以經濟制裁對付它，只會增加中蘇兩大國進一步改善關係的機會，並且可能導致改變世界「大三角」的架構。西方國家感到，既然中共至今仍將中美關係擺在中蘇關係之前，有利於世界緩和的趨勢，那又何必迫使它轉變，以致出現對立形勢呢？

布殊在西方七國高峯會議之後訪問荷蘭時，談到當前的國際形勢時說：「美國保証主與自由的正義權利的人採取行動」。宣言表示，「鑒於目前經濟上的不肯定因素，延遲世界銀行考慮給予中國的新貸款；各國政府亦同意延長中國留學生在該國的簽證」。

「七國希望中國當局創造條件，避免孤立於世界之外，基於政治、經濟改革及開放，重尋求一個改革可以取得成功的國際氣候」，「將以改善美蘇關係的途徑來支持東歐改革」。他預言「一個新世界就在前方不遠」。然而，一些觀察家認爲，如果西方介入蘇聯集團太多，東歐重演「北京事件」，並不是沒有可能的。

要不要經濟制裁？

（上接二十版）

，我們才揚眉吐氣，哪裡都敢去了，哪裡都有了華人，現在留學生要求制裁，難道是要我們回到過去的狀況中去？」一位老華僑說：

「作爲中國人，爲什麼要外國人去欺負自己的政府？一個屈服於外國人壓力的政府，中國人能够接受嗎？外國人經濟制裁是外國人的事，中國人怎麼能主動到處要求經濟制裁自己的政府？」一位來美十年的華僑說。

原加大柏克萊分校副校長田長霖則表達了另一種矛盾的心情。他說，我個人是希望盡可能地去買中國貨，以支持中國的經濟發展，但現在別人又認爲買中國貨是支持中國政府，所以很矛盾。

的確，對於西方經濟制裁最爲不滿的是中國政府，他們再表示絕不屈從於外國的壓力。對外經濟貿易部發言人七月底說，中國是具有全球戰略地位的國家，擁有巨大的現實和潛在的市場，企圖把中國孤立於國際社會的做法，對西方國家的利益也是有害的。

看來，從「利益」方面的考慮終將成爲各國政府及民間商人在與中國關係上的考慮。

許多商人在「六·四」之前與中國簽署了各種合同，投入了幾十萬、幾百萬的資金，不可能因一次事件而從此罷手不干，從此損失幾十、幾百萬。

行經濟制裁和封鎖，無疑窒息了在萌芽的大陸民主幼苗，摧毀了爲下次民運的物質基礎。

加大柏克萊分校的中國留學生徐邦泰支持經濟制裁，但他認爲應當有所區分。他說軍事方面的援助應當立即停止，而糧食之類的援助切不能放下，因爲大陸很多省份極缺糧食，農村人口糧食毫無保障，說餓死就餓死，不會有人太去關心。

美國白宮學者委員會委員陳香梅在台灣高雄市號召台灣人繼續向大陸投資。她說，國人不必忌諱到大陸投資有協助共產政權之嫌，而是協助大陸經濟的發展，讓生活在大陸的同胞有更好更多的機會改善目前的生活環境。

到底要不要對中共經濟制裁？與中共進行貿易合作是不是就是支持其暴政？制裁究竟有助於中國民主的發展還是無助？相信人們從實際出發，終能得出自己的結論。

擴張營業
錦香園
臨光迎歡
專營
承接布斐 結婚蛋糕
喜慶金猪 中西禮餅
精美熱鹵味 生日蛋糕
燒烤鹵味 香濃咖啡
生滾粥品 冷熱飲品
堂食外賣 無任歡迎
承接火鷄
YUEN'S GARDEN
1131 Grant Ave.
S.F., CA 94133
(415) 391-1131/2
七天營業，上午七時至下午六時

NEWS

Six Companies Files Complaint Against Hospital

By JEANNIE LOOK

SAN FRANCISCO - The Chinese Six Companies has filed a complaint in SF Superior Court against the Chinese Hospital accusing some board members of underhandedly trying to sell hospital-owned buildings.

The request for an injunction names hospital board members Pius Lee, Jerry Lee, Stephen Fong, Shu Woon Chan and Wing Sun Wong, and the Chinese Hospital as defendants. The complaint was filed by the Chinese Six Companies along with the Ning Yung Benevolent Association, Yan Wo Benevolent Association, Kong Chow Benevolent Association, and hospital board members Thomas Ng and Grant Moy.

The legal action is the latest in a drawn-out battle by those opposed to the hospital board's decision to study the feasibility of six hospital-owned buildings and the possible purchase of the controversial Orangeland building on Jackson and Stockton streets.

The complaint claims that the "plaintiffs repeatedly questioned the validity and propriety of the acts . . . at board meetings, real estate committee meetings, and otherwise, to no avail.

". . . Individual defendants have breached their duties of due care and loyalty to defendant corporation [Chinese Hospital] as well as their duty of reasonable inquiry," the complaint reads, for not obtaining an independent assessment of the value of the six hospital properties and for continuing discussions on the sale of the buildings even though objections have been raised by members of the hospital's original founding organizations.

The hospital board's bylaws states that only amendments to the bylaws requires approval from the founding groups.

The injunction request calls for the board to cease any activity concerning the sale of the buildings or purchase of Orangeland.

Arnold Chin, legal counsel for the Chinese Hospital called the complaint "premature." He said the board is only looking into the possible selling of the buildings. The board has not approved the sale of any of the buildings, said Chin.

At the heart of the dispute -- Orangeland property at the corner of Jackson and Stockton streets. (Photo by Francesca Vass)

Although ads have been placed in newspapers asking for bids on the buildings, no bids have come in as of Wednesday, Aug. 9, he said. The closing date for bids is Aug. 10.

The preliminary hearing to decide the merits of the case was scheduled for Tuesday, Aug. 8, but was delayed because the plaintiffs had not filed supporting information in time. The hearing was rescheduled for Wednesday afternoon. The case was continued until Thursday. (No decision had been made as of *E/W* press time.)

Harvey Wong, president of the Chinese Six Companies and a former Hospital board member, acknowledged that the board has not voted to sell the buildings. If the board has not approved the sales, "Then why did Arnold Chin place the ads in the newspapers?" he asked. "He jumped the gun."

But Chin said the ad was placed as part of the feasibility study. "How else am I going to find these phantom buyers?" he said.

Accepting a bid from someone is not the same as agreeing to sell, Chin pointed out. Any bids that come goes before the hospital board's real estate committee, which then presents its recommendations before the full board for the a vote.

Wong said the complaint was made in order to send a message to the board that they need to be responsible to the organizations they represent.

The Chinese Hospital board is comprised of a representative from the Chinese Six Companies, Chinese Chamber of Commerce, Chinese Christian Union, Chinese YMCA, Shew Hing Benevolent Association, Kuomintang of China, Kong Chow Benevolent Association, Chinese Hospital medical staff, Young Wo Benevolent Association, Chee Kung Tong, Chinese Democratic Constitution Party, Ning Yung Benevolent Association, Chinese American Citizens Alliance, Hop Wo Benevolent, Sam Yup Association, and Yan Wo Benevolent Association.

"If the [board] directors don't listen to their organizations, then you need to change directors," said Wong. Chin said he declined to air his differences with the plaintiffs through the press and said there were plenty of opportunities for opponents of the feasibility study to discuss the issue without having to resort to legal action. "They're attempting to use a judicial order in place of board action," he said.

He called the complaint a non-issue since there have been no bid proposals submitted as of Wednesday afternoon. Chin said he doesn't expect a flood of them by the deadline, Aug. 10—the same day the judge in the case is expected to issue a decision on whether to throw the case out, issue a temporary restraint, or continue the hearing to another day.

Know What's Happening In Asian America
SUBSCRIBE TO *EAST WEST*

Name _____

Address _____

City/State/Zip _____

Subscriptions: $15/one year; $28/two years; $40/three years.
Mail to: East West, 838 Grant Ave., Suite 302, San Francisco, CA 94108

Chinese Killed In Racist Attack

RALEIGH, NORTH CAROLINA - In a tragic case reminiscent of the Vincent Chin murder, two white men pistol-whipped a young Chinese American man in a North Carolina bar after mistaking him for a Vietnamese.

Ming Hai Loo, 24, died two days after the attack from brain injuries. The two men, Robert Cornelius Piche, 35, and Lloyd Ray Piche, 29, who allegedly attacked him, have been charged with murder and are being held without bond in the Wake County jail.

Loo and four other young Asian men went to the Cue-N-Spirits pool hall at midnight Friday, July 29, to play some pool.

The Piche brothers were already in the hall and almost immediately began harassing the five Asians, calling them names. They said they "didn't like Vietnamese" and gave as a reason that they had brothers who went to Vietnam and didn't come back.

The five Asians attempted to ignore the Piches' taunts and tried to leave but the two white men stopped them in the parking lot with a shotgun. After trying to hit one of the Asians with the butt of the shotgun, one of the men dropped the shotgun and it fell to the ground and broke. Then one of the attackers returned to his car and got a pistol, which he swung at Jim Ta, Loo's best friend. Ta ducked and Loo, who was standing next to him, was hit on the back of the head and fell face first onto a broken beer bottle, which slashed an inch-long cut under his left eye.

A police officer nearby came to investigate and was able to catch both of the alleged assailants who had attempted to flee.

At the time, Loo had not appeared to be seriously injured and was talking with his friends. He did say that his head hurt. Loo was admitted to the Wake Medical Center early Saturday morning and died Monday at 8:05 am.

Loo, who came to the United States when he was 13, had been saving his money from his job as a waiter to study business administration at North Carolina State University.

The attack has shocked Asian residents of Raleigh, making many of them fearful of additional racially motivated attacks.

The case has received the support of the local chapter of the Organization of Chinese Americans (OCA). OCA-North Carolina Chapter president Ping-Chuan Hu has told the Loo family that OCA will hire an attorney to represent the family's concerns.

The case has also caught the attention of the US Commision on Civil Rights. Four members of the commission, which has just completed a series of roundtable discussions with Asian Americans throughout the country, announced Aug. 8 that they will go to Raleigh next week to investigate Loo's killing. The commission, which has no enforcement power, can, however, engage in "moral persuasion."

According to Melvin Jenkins, acting staff director of the commission, the visit might result in a recommendation from the commission that its North Carolina advisory committee conduct a study of bigotry and violence against Asians living there.

爐餘掇拾

胡靜廬

軍人之友社

湯司令官交下一封介紹軍人之友社社長劉德明謁見的信，是由第三戰區顧祝同長官署名的，要我代他約見。這個招牌響亮的組織，過去並未曾聽說過。顧名思義，是一個軍人聯誼性質的組織，和軍委會的勵志社有些類似。日軍也有將校集會的組織，看來是應予贊助的。

約定時間和劉德明先生見面，他隨帶着新加坡籍的妻子，雙雙蒞臨，很有些洋派，頗有些招搖的意味。劉本人穿着高級衣料剪裁合身的軍服，佩有少將領章，原來是三戰區長官部的參謀，編制以外的閒話，蘇北人，該是顧長官的鄉親，却也儀容整肅。夫人則是中式旗袍，環珮玲瑯，一看就是社交型的婦女。他們首先說明了倡設軍人之友社的宗旨，在於連絡軍人的感情，提供業餘的文娛活動，接待軍人旅客，豐富軍人生活，還說了些具體項目，要征求會員，以服務爲目的。希望湯司令官列名發起，資助基金。兩夫婦擅長詞令，把各種活動，說得精彩動人。倒使我有了戒心，要防騙局。可是顧長官的情面，也不便過份拒絕。所以婉轉答覆他：湯先生是當地的受降長官，列名發起非官方的文娛組織，體制不合，同時支持遺僑，已經財力不够，經濟上資助，沒有餘力。這都是事實上的苦衷，愛莫能助。至於精神上的支援，力所能及，必定從旁贊助。

他們非常見機，最後只要求司令部向敵僞產業管理局指示，准予按照規章，在沒收房屋中租賃一所合用的房屋作爲社址，他們便可以省却一筆頂費，也就等於給予莫大的支助。那時我對於上海租房索頂費的陋規毫無所知，覺得這種照章辦事，惠而不費的順水人情，可以應允。同時我還有管理局顧問的兼職，便中關照，也不是窒礙難行的事，所以就由我出名說明事由，介紹劉德明去見敵僞產業管理局劉次芸局長，提出申請。後來劉德明夫婦奔走交涉，憑他們的舌粲蓮花，交際手腕，就用軍人之友的響亮招牌，說了些溝通軍政關係服務社會的堂皇理由，居然說服了副局長，於准租用虹口區被沒收的一所淪陷時期的藝妓屋（CHISA HOUSE）。

藝妓屋是日本傳統的高級妓寨。招待狎客，最講究裝璜佈置，餐廳舞榭，住室庭園，設備得玲瓏精巧，正合俱樂部的用途，所以軍之友社稍加整修，便顯得美輪美奐，引人入勝。開幕典禮，我們都應邀參加。劉德明夫婦邀請了許多電影明星，海上名媛，殷勤招待，歌舞雜陳，確實把許多苦戰疆場，生活枯燥的勝利將軍們墮入迷魂陣，發生了許多破壞家庭的悲劇。像電影「一江春水向東流」描寫的劇情，就是一個縮影。軍人之友，成了長中之蠹，公益團體，變成了禍害之源。非盈利機構，後變成私人聚斂之所，每每想起，我是深悔被劉德明無形中利用了。

世界上最有價值的動物

隨着科學的發展，蚯蚓的價值引起了科學家的注意，被稱譽爲「世界上最有價值的動物」。

蚯蚓的入藥治病、食用、鬆土爲衆人所知。被稱爲「處理三廢的廉價勞動力」是近代的事。美國做過一個試驗，讓蚯蚓處理一點八萬磅可生物降解垃圾，六十八天後百分之八十被消耗掉了。原來，它的食性極廣，紙品廠、食品廠、釀造廠、糖廠、水產品加工廠等及污水溝的污泥、畜禽糞便、果皮菜渣、破紙廢布、雜草木屑和垃圾等有機廢物，都能被吃掉。蚯蚓消化管中可分泌一種能分解蛋白質、脂肪和木質纖維的特殊酶，具有迅速分解和消化食物的功能，排出的是肥效甚高的顆粒糞肥。

像北京這樣大的城市，每天收集的垃圾有二千噸，其中可生物降解的有機廢物約佔三分之一，無機物約佔三分之二。如果將這些垃圾篩選，把有機物堆積後，讓蚯蚓處理，每年可收穫五萬噸蚯蚓和三十六萬噸蚓糞，可謂一舉多得。

近年來，人們發現蚯蚓具有預報地震的功能。一九七六年四川鹽源地震之前，蚯蚓在西昌北山附近沿公路擺開了二百米寬、一千米長的「地龍陣」，一九七七年羅馬尼亞朗却亞大地震之前十二小時，克魯日市公園裡的數萬蚯蚓，紛紛爬出地面……研究發現，蚯蚓具有靈敏的觸覺，能對地殼微震產生反應。

現在，蚯蚓養殖已成爲一項新興行業，全世界每年的貿易額達十億美元。

電子琴

陳蘇

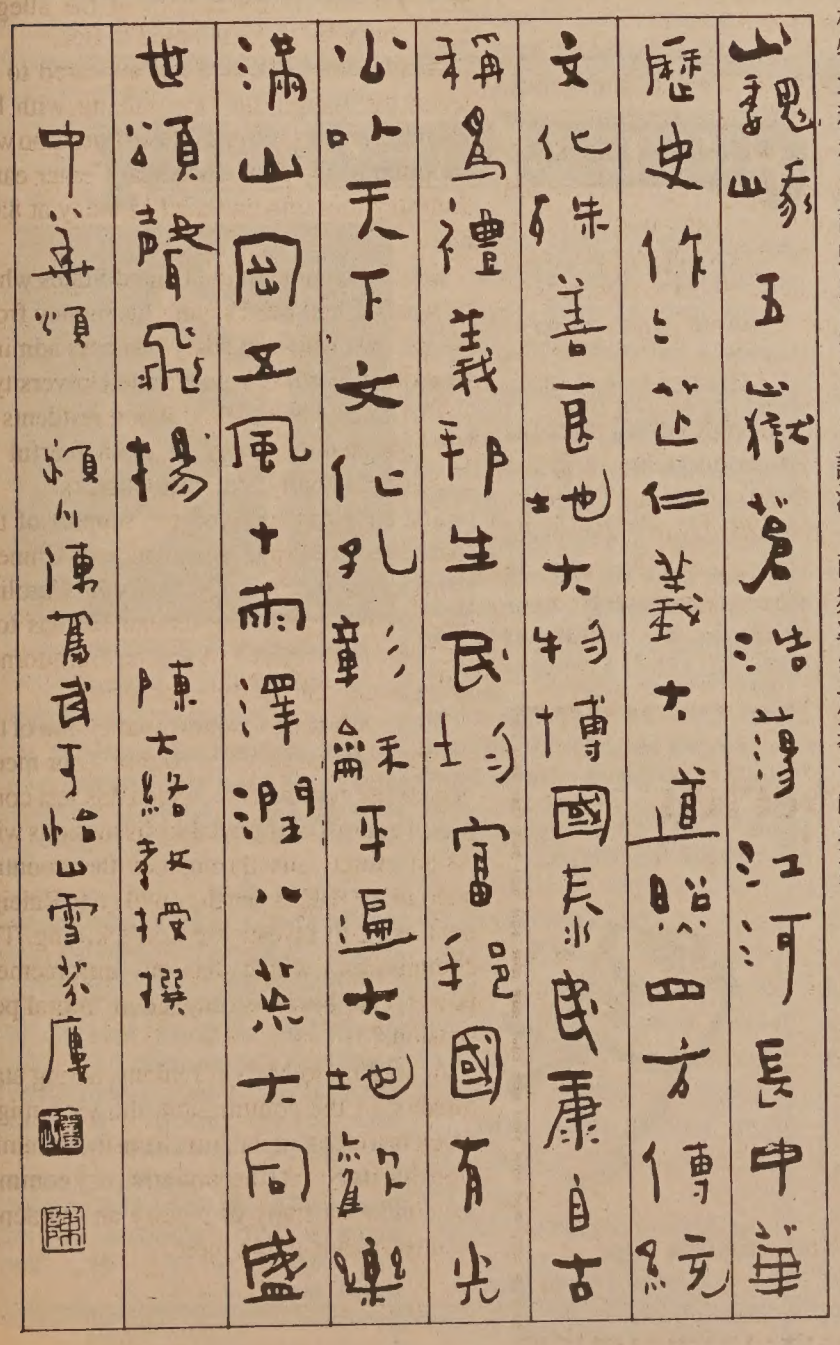
樂器的發出優美動聽的聲音，是由琴弦或琴簧的振動。基音諧和地混在一起，才能使音色豐滿動聽。

電子琴發出的每個音的電子振蕩，也包含着基音頻率以及許多泛音頻率。而且，電子琴的泛音可以做得比普通樂器更豐富，因此，電子琴的音色就格外優美。

電子琴也有類似鋼琴的鍵盤，一按音鍵振蕩器，揚聲器會立刻發出美妙的動樂曲來。

由晶體管、電阻、電容組成的電子振蕩器，當彈奏時會產生振蕩訊號，經過電子放大器的放大，就能在揚聲器裡放出音調不同的聲音來。

通常樂器在發每一個音時，琴弦不只是簡單地按固有頻率振動，這種振動決定音調的高低，叫做基音，還包括許多諧波，而頻率等於基音的整數



全市獨家貢獻
宮燈食譜
養生珍品
正宗北京烤鴨
皇宮
Imperial Palace
919 Grant Avenue, San Francisco
982-4440

專家 李應博士 眼鏡
Dr. Alfred T. Lee
Optometrist
748 Sacramento Street
Phone: 781-7437
每日上午十一時至下午六時

FIGONI HARDWARE CO.
Restaurant, Hotel and
Bar Supplies
1351 Grant Ave. 392-4765
各種鐵器用具漆油及整鎖匙

平園西藥丹
Ping Yuen Drug and Market
藥西配專 雜熱貨什
1111 Grant Ave. 982-1613

COMMUNITY

Community Corner

Chinese elected officials and community leaders are joining forces with the Chinese American Voters Education Committee (CAVC) to help parents and students better understand the SF Unified School District, SF Community College District, city government, and the judicial system.

Every Saturday through Sept. 9, between 10:30 am and 1:30 pm, members of CAVC, Chinese Elected Officials (CEO) and community leaders will be conducting **voter education and registration activities** in front of the CAVEC offices at 915A Grant Ave. For information, call Henry Louie, CAVEC chairperson, 397-8133.

∞∞∞

The SF Community College District has been presented with the **"Outstanding Public Service Award"** by the US Immigration and Naturalization Services. For the past school year the district provided ESL and US civics classes to over 2,000 students seeking permanent residency under the Immigration Reform and Control Act of 1986. Free amnesty education classes for the fall semester will begin on **Aug. 21**. For information, call 776-6110 (Chinese) or 239-3070 (English).

∞∞∞

Clifford Yee of **Green Street Mortuary presented a $5,000 check to the Chinese Hospital Auxiliary** July 27. The mortuary selected the Chinese Hospital Auxiliary as a recipient of the donation for its endless hours of volunteer work to the Chinese Hospital and the Chinese community. The auxiliary raised over $250,000 in its Emperor and Empress of the August Moon Festival last year.

∞∞∞

The **Japanese Cultural and Community Center of Northern California's 4th Annual Cultural and Community Awards Dinner** will be held on Saturday, **Aug. 19**, at the Hyatt on Union Square. Personal friends will present awards to six honorees: Phyllis Matsuno for Ruth Asawa, Mei Nakano for Chizu Iiyama, Kaz Maniwa for Jeff Mori, Kaz Sakai for George Okamoto, Tony Yokomizo for Ben Takeshita, and Steve Doi for Kazuyoshi Miyazaki. For information, call the JCCCNC office at 567-5505.

∞∞∞

Northeast Medical Services (NEMS) has special funding available to offer comprehensive **on-going health care services to all people who are now eligible legalized residents under the amnesty program.** NEMS' services include medical, dental, optometry, X-ray, laboratory, pharmacy, nutrition and other services. If you have applied for amnesty and have not received your card, you still are eligible to receive health care services from NEMS. For information, call the intake department at NEMS at 391-9686, ext. 226.

∞∞∞

Enhancing **English skills for college students for whom English is a second language** will be the focus of several courses offered by Golden Gate University during the fall semester, which runs **Sept. 7 to Dec. 20** on the main campus at 536 Mission St. Two graduate-level courses, ESL Graduate Text Analysis and ESL Graduate Writing Workshop, are designed to aid graduate students for whom English is a second language. Both classes meet weekly from 4 to 6:40 pm. For information, call 442-7214.

∞∞∞

The Asian American Theater Company will offer a series of acting classes this Summer. The schedule of classes are ***Beginning Acting***, Sundays, **Aug. 13 to Oct. 15**, 11 am to 2 pm, ***Audition Workshop***, Mondays, **Aug. 14, 21 and 28**, 7 to 10 pm, and ***Introduction to Acting for Camera***, Saturday, **Aug. 26**, 10 am to 4:30 pm. For information, call Willard Chin, 421-2168 (evenings), or the theater at 751-2600.

∞∞∞

The Northern California Society to Prevent Blindness is offering a free **"Home Eye Test for Preschoolers."** A kit, also available in Chinese, is available by calling 387-0934 or writing the society at P.O. Box 18042, SF, CA 94118.

∞∞∞

Wah Mei School is taking applicants until **Aug. 16** for its **Child Development Program and State Preschool**, state-subsidized bilingual (Cantonese/English) daycare programs. Enrollment is open to children 2 years 9 months to 5 years. The school is located at 1400 Judah St. For information, call 665-4206.

∞∞∞

Kai Ming Head Start, an English/Chinese, bilingual/multicultural preschool program serving the Chinatown/North Beach and Richmond areas in San Francisco, is accepting applications for its tuition-free center-based programs at four centers.

Kai Ming Head Start is part of a nationwide federally funded program for low-income families. For information, call 771-3340.

∞∞∞

The Career Resources Development Center, a nonprofit employment and training center, is accepting nominations for the **Personal Achievement awards,** which will be presented at CRDC's annual fundraiser dinner in late September. Refugees and immigrants residing in the San Francisco Bay Area and who have made significant contributions in fields such as business, education, science, the arts, and community service will be eligible. If you have a person in mind whom you would like to nominate for this award, please submit a one-page (maximum) description of the nominee, his/her background and achievements, his/her name and phone number, your name and phone number, and mail to: The Nominating Committee: Personal Achievement Award, Board of Directors, Career Resources Development Center, 655 Geary St., SF, CA 94102. For information call 775-8880.

∞∞∞

The SF Arts Commission invites **performing, literary and visual multicultural arts groups to participate in a survey** to promote the visibility of diverse artistic and cultural expressions of San Francisco. If you are a member of a SF-based multicultural arts organization (two or more persons) and would like to participate in this survey, call 255-0499.

∞∞∞

The Oakland Chinese Community Council (OCCC) recently published a handy **Chinese telephone list of community service agencies** in Oakland and the East Bay. The booklet lists eight agencies with Chinese-speaking staff as well as 11 other agencies that residents call up frequently. The publication was made possible through a donation from Continental Savings of America. For a free copy, drop by OCCC's offices at 168-11th St. For information, call 763-9016.

CHINESE WORD-A-DAY

GOOD, EXCELLENT

Mandarin lyáng Cantonese loeng

There are conflicting views on the origin of this character. Some scholars believe that it derived from the concept of "abundance"( ). Others feel that it had something to do with "eating" ( ). Still others say it was the original word for "food"( ) and depicted a food-carrying bag( )for travellers.

All scholars agree that the latter meaning of "excellent", "good" and "virtuous" have come from the high regards for food and the abundance of crops in China.

Good friends are 良朋, loyal subjects are 良民 and skillful generals are 良將 . Other common terms using this character include "fertile fields"(良田), "effective medicine"(良藥), and "good heart"(良心) which is "conscience" in Chinese.

When you want to describe a good and kind-hearted person, you should use another character "good"(好)as in (好人)instead. Otherwise the term "good person"(良人)is used solely for "spouse" as in "my good wife" or "my good man"

By GORDON LEW
(All rights reserved.)

CLASSIFIEDS

EMPLOYMENT

Firefighter

Contra Costa County

Outstanding career opportunity for both men and women to serve their community. Salary starts at $31,000 per year and includes benefits. No experience required. Must be 18 yrs. old, have valid CA drivers license and a high school education. Apply by 8/25/89 to: **Contra Costa County Personnel at (415) 646-4047**. EOE

COURT MANAGMENT ANALYST

$2,912 - $4,270 Per Month

The Administrative Office of the Courts in San Francisco has a Court Management Analyst opening to work on the STATSCAN project, an automated statistical reporting and data collection system for the trial courts. While the system involves microcomputers, bar codes, portable scanners, local area networks and the position interacts with technical areas of the project, this is not a technical support position. Duties include: document and analyze existing hardware installation, implementation of new data to be collected, training, budget preparation, etc. Regular travel throughout the state required.

MINIMUM QUALIFICATIONS: BA, preferably with a degree in judicial, legal or court administration. Relevant professional experience may be substituted for the required education on a year-for-year basis up to a maximum of two years. Two years of professional experience in the legal profession, preferably in a supervisory or analyst position in a trial court, knowledge of the principles and techniques of analysis and excellent written and verbal communication skills. Experience with microcomputers and applications is highly desirable.

Request applications from: **Administrative Office of the Courts, 350 McAllister Street, Dept. STATSCAN, Room 3210, San Francisco, CA 94102. Telephone (415) 557-9251**.

FILING DEADLINE: August 23, 1989

EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

RESEARCH ATTORNEY

The Alameda County Superior Court is now accepting resumes for Research Attorney.

Typical duties: Review and research of civil law and motion matter; briefing judges on motions before tentative rulings are made and before tentative rulings are made and before hearings on the motions; and preparing bench memoranda for the Appellate Division of the Court.

Research attorneys may be assigned to the Court's Northern Division (Oakland) or to the Court's Sourthern Division (Hayward).

Applicants must be members of the California Bar.

The salary for this position ranges from $2,763 to $3,357 monthly plus benefit package.

Resumes must be received no later than 5:00 pm on Tuesday, September 5, 1989. A resume, brief writing sample and references the Court can contact before an interview, should be submitted to:

Ronald G. Overhold
Assistant Executive Officer
Alameda County
Superior Court
1225 Fallon Street,

Superior Court is an Affirmative Action/Equal Opportunity Employer. Women and Minorities are encouraged to apply.

EXECUTIVE DIRECTOR

A leading Chinese American human service and community development organization in New York City seeks Executive Director with proven leadership, administrative and fund raising abilities. Strong interpersonal skills and bilingual (Chinese English) capabilities a must. At least ten years of high level supervisory experience in a multi-faceted organization. BA degree required and preferably MBA, MPA, MSW, M.Ed., or advanced degree in relevant field. Salary commensurate with experience. Please send letter of application with salary history and resume by September 8, 1989 to:

Executive Search Committee
39 Bowery, Box 192
New York, NY 10002
Equal Opportunity Employer

SENIOR ATTORNEY

SUPREME COURT ISSUE TRACKING PROGRAM

$3,127 - $5,801 per month

The California Supreme Court in San Francisco, has a temporary, one year Senior Attorney opening in the Court Issue Tracking Program. The attorney will assist in the establishment, use, and monitoring of a computerized issue tracking system for cases and issues pending in the court. Duties include devising standards and procedures for the collection and classification of legal issues and other data; assuring that data entry is accomplished promptly, systematically and uniformly; monitoring the system to assure that standards are adhered to and procedures are followed; maintaining liaison with and assisting individuals assigned to screen and index matters; devising and administering user training; preparing and maintaining system documentation; and responding to inquiries.

MINIMUM QUALIFICATIONS: Active member of the California bar and one year of experience as a research attorney for an applellate court, in appellate practice, or equivalent; knowledge of the California judicial system, appellate practice, legal research and analysis; ability to work independently and demonstrate good interpersonal skills. Knowledge of computers or computerized research is desireable. Salary level commensurate with experience.

Request application from: **Administrative Office of the Courts, Dept. IT/SC, 350 McAllister Street, Room 3210, San Francisco, CA 94102. (415) 557-9251.**

FILING DEADLINE: August 25, 1989

AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

HAIRCUTTERS

Stylists needed, full or part-time. Excel. wages, clientele & advanced training provided. Benefits incl. medical, dental, paid vac. & holidays. **Call Jackie, 531-1981.**

F-T Hairstylist needed for full-service salon on Piedmont Ave. in Oakland. Call Mary Luke, **562-1137** after 5 pm.

SENIOR ATTORNEY

$3,770 - $5,801 per month

The California Judicial Council, Administrative Office of the Courts, has a Senior Attorney opening in the Legislative Office in Sacramento. Duties include reviewing committee bill analyses and legislation scheduled for hearing; preparing position letters and testimony; attending and presenting testimony at hearings; abstracting key information from bills for legislative tracking purposes; drafting legislation or bill amendments; and responding to requests for information relating to legislation.

MINIMUM QUALIFICATIONS: Acitve membership in the State Bar of California and four years of post-bar experience; knowledge of the rules, organization, and operation of the legislature and the court system; ability to present both written and oral statements of fact, law, and argument clearly and logically. Salary will be commensurate with experience.

Request application from: **Administrative Office of the Courts, Dept. SAC, 350 McAllister Street, Room 3210, San Francisco, California 94102. Telephone: (415) 557-9251.**

FILING DEADLINE: August 18, 1989

AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

Development Officer

The Marin Community Foundation seeks a person to plan and manage its fund development and marketing programs. The individual will develop strategies; work with potential donors and their advisors; maintain ongoing donor relations; coordinate related internal staff activities; represent development program to community. Preferred background includes significant experience in planning and implementing fund development and marketing programs; experience with community organizations; excellent communication and interpersonal skills; strong planning, organization, and analytic skills. Relevant advanced degree and experience in planned giving are desirable. Send letter and resume by August 28, 1989 to the **Marin Community Foundation, 1100 Larkspur Landing Circle, Suite 365, Larkspur, CA 94939, Attn: Denise Ilmanen, (415) 461-3333.** An Equal Opportunity Employer.

ACCOUNT CLERK

$1,551 - $1,886 Per Month

The California Judicial Council, Administrative Office of the Courts in San Francisco, is accepting applications for the position of Account Clerk.

Responsibilities of the Account Clerk include: mathematical verification of invoices; filing of various accounting and financial documents and records; assembly of accounting documents and travel claims for further processing; performing various accounting clerical tasks, which will include directing telephone calls and opening and distributing mail; and other duties as required.

MINIMUM QUALIFICATIONS: High school graduation or equivalent and one year of office clerical experience, preferably in a finance office; ability to perform basic mathematical computations; and the ability to operate a ten-key calculator.

Please request applications from: **Administrative Office of the Courts, 350 McAllister Street, Room 3210, San Francisco, CA 94102. Telephone: (415) 557-9251.**

FILING DEADLINE: August 18, 1989

Equal Opportunity Employer

CHILDCARE - SF

Live out - Seeking exp. nanny to care for infant 4 days/wk beginning in mid-Sept. Knowl. of Engl. & refs req. **Call 665-2945.**

Program Officer

The Marin Community Foundation seeks a person to review and evaluate grant proposals and manage active grants; participate in planning and policy development; assist in community outreach. Must have background in aging and community health, which may include AIDS, mental health, disabilities and/or substance abuse. Other qualifications include some combination of education and experience equivalent to a college degree in a related field, 3-5 years experience in community organizations or foundations, experience in grant analysis, evaluation, and administration, strong written and verbal communication skills. Send letter and resume by August 28, 1989 to the **Marin Community Foundation, 1100 Larkspur Landing Circle, Suite 365, Larkspur, CA 94939, Attn: Denise Ilmanen, (415) 461-3333.** An Equal Opportunity Employer.

FILM REVIEW

Laputa: A Japanese Animation Treat

By AUDIE BOCK

SAN FRANCISCO - Japanese feature animation is an acquired taste but worth the effort. My five-year-old daughter's capsule review of *Laputa: Castle in the Sky* is "worse than *Indiana Jones*." Upon further quizzing, I learned that Laputa is also "worse than" *Ghostbusters, Land Before Time and Oliver's Story*. Since these four films, along with the Cantonese feature *Zu: Warriors of the Magic Mountain*, are her all-time favorites, my conclusion is that *Laputa* definitely rates four stars.

Scene from *Laputa*

The idea that these films are terrible has to do with how scary they are for a five-year-old. Violence is a strong element of Japanese animation, as it is in Japanese comic books. In *Laputa* people are constantly falling out of the sky, getting thrown from trains, automobiles and airplanes, and undergoing various forms of incineration. By far the most harrowing moment, however, is when the heroine, a little princess named Sheeta, has her pigtails shot off one at a time by an evil grown up who seems to be some kind of distant cousin. The very skillfully contrived cliff-hangers in *Laputa*, maybe a bit much for a sensitive five-year-old, but then rival the breathlessness of *Indiana Jones* in such a way as to keep anyone over ten thoroughly entertained.

Laputa is a quest movie whose main characters are fairly stereotypical humans. Very loosely base on an idea of Jonathan Swift's (*Gulliver's Travels*) , they all look very Western and move in an earthly setting of mining towns, railroads and military forts that feel like the nineteenth century (except the army folk, who predictably look like Nazis). This atmosphere, with full shadowing and fine perspective, contrasts nicely with the image of Laputa, an island floating in the sky that is the home to a mythical superior race, masters of high technology.

Sheeta is an orphan and the last descendant of Laputa. Her mother taught her a few spells, but she never needed themwhile growing up on a farm. Her little helpmate, a ragamuffin boy named Pazu, has also lost his parents. They are alternately kidnapped and terrorized by the army, under the direction of a mysterious secret agent, Muska, and a family of pirates headed by the witchlike Dola. (A presage of alliance appears in the fact that Dola, like Sheeta, wears pigtails). Sheeta quickly learns that everyone is after a necklace she wears with a rune-covered stone. In a spectacular fall from a railroad bridge, the stone proves to be a levitation stone that saves her and Pazu by allowing them to float gently to the bottom of a mine shaft. But it only works for Sheeta, so both the pirates and the evil agent realize they must have her to get the stone to work for them. Sheeta and Pazu are determined to return the stone to Laputa, if they can get there before the evil contenders, so that they can defuse the immensely powerful destructive power of the sky island.

There are some wonderful touches in Hayao Mijazaki's film. The pirate skyship, for example, always has laundry hanging out to dry, and the galley is every cook's nightmare of encrustation. The ferocious Dola's lamebrained sons make up her pirate crew, while her henpecked husband stays stuck in the boiler room minding the engines. The huge robots of Laputa cannot speak, but they are programmed to protect Sheeta and the birds and wildlife on the abandoned sky island, which they do with unexpected tenderness. Some of them even have moss and weeds growing on their metal skins. And through it all a covert environmentalist message emerges: Laputa's builders of destruction have only destroyed each other, and the island, like the earth from which it escaped, must return to nature. The idyllic garden that Laputa has become is a place only robots are left to guard and enjoy.

Scene from *Laputa*

In pacing, drawing, expressive English voices, and story development, *Laputa* ranks with the best of Disney and Steven Spielberg. For us its only flaw was that the characters were too much like "dolls," according to my five-year-old. Dola — in her ugliness, her brashness and her red pigtails — was the only character who broke stereotype. She is the one you come away loving.

At the Roxie Cinema, 3117 16th St., 863-1087, Aug. 11 - 17, and the UC Theatre, 2036 University Ave., Berkeley, 843-6267 on Aug. 18 and 19.

世界戲院
644 Broadway
San Francisco
WORLD THEATRE
(415) 391-1393

8月10日起隆重獻映

多情少婦・集體盛裝蹈海・一夜之間・全村男子絕迹
揭開閩南神秘山村"牽手人"的秘密

「老井」女主角……梁玉瑾
「孩子王」男主角……謝園園
「書劍恩仇錄」女主角……于莉

同場加映：黑太陽731

「寡」 2:05 5:50 9:35
「黑」 12:15 4:00 7:45

SO-CAL NEWS

Census As Easy As 'ICE'

A group of community leaders and US Census Bureau officials gathered at Monterey Park's City Hall, July 31, to discuss the importance of the 1990 Census.

"The census, I believe, is extremely important for all people, but particularly for Asians," said **Judy Chu**, Mayor Pro Tem of Monterey Park. She noted how in Monterey Park a census up-date in 1986 showed that the city's Asian population jumped from 30 percent to 51 percent. "We're the majority Asian city and probably the only city outside of Hawaii to be such . . . That's an important fact to know. It changes your outlook in developing policies for your city . . . Unless we Asian stand up to be counted, we will not have the numbers that would . . . [justify] . . . federal funds for social programs. Also, if we do not get counted, it will also have very important implications for representation in the political system."

Una Kuan, INS information service specialist, said the census process is very simple if people think of "ICE." Kuan explained that, "'I' means that the census is very 'important.' 'C' means that it is very 'confidential.' No personal data is ever published — only statistical data. And 'E' means it is very 'easy'."

On March 23, 1990, the census questionnaire will be mailed to every US household. The census must be returned by April 1, 1990. Most will receive a short form that will take 15 minutes to fill out. One out of six households will receive a long form which will take about 45 minutes to complete. The forms will only be printed in English and Spanish. There will be a toll-free number for those needing help in Asian languages.

A game plan is currently being developed to better outreach Asian American communities in Southern California and ensure an accurate and complete count, according to San Gabriel Valley community leader **Jerry Wong**. He said Asian language newspapers are being asked to print a copy of the census questionnaire a week before the census mailings and posters announcing the count will appear in neighborhood shops. Community organizations will be volunteering their space and staff to help people fill out the forms.

The Bureau is still seeking workers to assist with the 1990 Census. For information on these temporary positions, call (818) 892-0846, or (415) 243-8910.

∞ ∞ ∞

Over 800 attended the gala 25th anniversary of the Nikkei Foundation, July 29, at the Century Plaza Hotel. The night was highlighted by a beauty pageant, a life-time award presentation, scholarship awards, and entertainment which rivaled Las Vegas shows. Out of a field of 13 contestants, **Sharon Nakamura** was crowned Miss Nikkei of 1989, with her court of four princesses — **Diana Jayne Sakita, Terri Emiko Sato, Allison Chiemi Arimoto** and **Carol Kato. Chie Nakamura** was chosen Miss Friendly.

Akira Kurasawa, internationally reknown filmmaker, received the Life Achievement Award. Because the filmmaker is currently working on his latest film, *Dreams*, to be released in December, his nephew Mike Inoue accepted the award. The award presentation was made by Academy-award winning director Robert Wise. Kurasawa, director of such classics as *Seven Samurai* and *Rashomon*, has won top honors at the 1980 Cannes Film Festival, as well as two Academy Awards for Best Foreign Language Film.

Yukan, written by **Karl K. Ichida**, won the **James Clavell** American Japanese National Literary Award. **Lyn Naomi Hatashita** was bestowed the **Helen Funjai** Community Service Award. Scholarship awards were presented to **Kim Kiyoko Tsujimoto, Tara Mine Akashi, Kenneth Fukuda, Dawnalyn Kiyomi Murakawa, Karen Joy Nishida** and **Karen Kaoru Oda. Supervisor Mike Antonovich** presented commendations to Kurosawa and to **Yo Takagaki** for his 25 years of involvement with the Nikkei Foundation.

∞ ∞ ∞

Shaw Yu-ming, director general of Taiwan's Government Information Office, addressed the LA World Affairs Council at the Beverly Hilton Hotel, Aug. 2, on the subject of the democracy movement in China. Shaw said that family, business and news-gathering visits by some 500,000 people from Taiwan since easing of travel restrictions between the two countries in 1987 have greatly influenced the people of China.

"Taiwan's success story has been disseminated across the mainland through these channels, and was one of the motivating factors behind the mainland democracy movement," claimed Shaw. Other factors, such as political corruption and years of cultural and economic isolation have highlighted the gap between rich and poor, resulting in popular dissatisfaction.

"I personally believe that this student democratic movement can be considered a revolution to overthrow the communist system, and that it is not an effort at reform within the communist system," he said. "This is the reason why the Chinese Communists had to suppress it with heavy weapons, something the Chinese Communists, including **Deng Xiaoping** openly admits."

∞∞∞

The security was very tight as *ChinaExpo '89*, an export commodity show, opened at Shrine Auditorium, Aug. 3. Guards were posted at the door to admit only the media and those with official invitations. At the opening, there were about eight demonstrators with signs telling visitors not to do business with China. The *Expo* is sponsored by the US Exposition & Trade Corporation (US ExpoTrade), a private corporation.

"*ChinaExpo '89* is a people-to-people business event," said **Wai-Jen Jeffries**, president of US ExpoTrade. "We believe that, in order to push China further toward democracy, it is important for us to continue economic exchanges with the Chinese people. We are doing what we can at the grassroots level to promote people exchanges."

Miss Nikkei California 1988 Joyce Sachiko Hirohata crowns Miss Nikkei 1989 Sharon Nakamura . (Photo by Alvina Lew)

The Goddess of Democracy statue, which was recently moved to the Chinese Consolidated Benevolent Association (CCBA) in Chinatown, was vandalized on July 29. The ropes anchoring the Goddess were cut and the statue was knocked over. **Councilman Mike Woo** has asked the City Council to offer a $5,000 reward to apprehend the culprit(s).

Jeffries and her husband, **Ray**, own three factories in Zhangzhou. The six-day trade show featured 60 companies from Shanghai, Xiamen, Zhangzhou and Quanzhou. The companies produce everything from clothing and textiles to medicines and chemicals.

L A EVENTS

NOW - AUG 29
The ancient Chinese movement and exercise art of **Tai Chi Chuan**, UCLA Extension, 8 - 10 pm, Westwood YWCA Auditorium, 574 Hilgard Avenue, Mary Chow. $105. (213/835-7093)

NOW - SEPT 17
Imperial Taste: Chinese Ceramics From the Percival David Foundation, 56 ceramic works from the 9th to the 18th centuries, LA County Museum of Art, 5905 Wilshire Blvd., LA. (213/857-6522)

NOW - NOV 5
Pacific Asia Museum presents ***Southeast Asian Ceramics*** from the collection of Margot & Hans Ries, 46 N. Los Robles Ave., Pasadena. (818/449-2742)

Saturday, AUG 12
Asian Business League picnic, 8 am - 4 pm, Whittier Narros Park, So. El Monte, Legg Lake Area, by bldg. #2. $30/$25 (818/596-5624)

Screening of ***The Wash***, 1, 5 & 8 pm, stars Mako, Nobu McCarthy and Sab Shimono, meet director Michael Uno and McCarthy at 3 pm, Japan America Theatre, 244 S. San Pedro, LA. (213/680-3700, or 213/628-2725)

Understanding China's Pro-Democracy Movement: the Observations of a Chinese Student, w/ Kristina Xie Mao, 6:30 pm, New Han Dynasty Rest., 6415 E. Spring. $12. (213/438-3345)

Chinese Professional Singles Club dance, 8 pm - 12 am, San Marion Masonic Temple, 3130 Huntington Dr. $15. Tony (213/269-2333)

Wednesday, AUG 16
Assistance League of Southern California of the Western Region Asian American Program presents ***Estate Planning***, 11:15 am, W. LA Buddhist Church, 2003 Corinth Ave. (213/445-4224)

Thursday, AUG 17
Aikido, UCLA extension course, 6:30 - 7:30 pm. $85. (213/825-7093)

Saturday AUG 19
March for a Better Crime-free Community, sponsored by LA Community Resources United To Save America and Demand Ethical Responsibility and Service (CRUSADERS), 9:30 am, MacArthur Park. (213/485-3724)

MOUNTAIN VIEW CEMETERY

A tradition for Bay Area families since 1863. Offering respect and dignity in a beautiful setting overlooking San Francisco Bay.

Non-profit All faiths

Complete cemetery and chapel services

Pre-need arrangements

5000 Piedmont Ave., Oakland, CA 94611
Phone 658-2590 Founded 1863

This Week In The Chinese Press

By SAMANTHA CHAN

Chinese Times

JAPANESE WOMAN ACCUSED OF HELPING WU'ERKAIXI

Chinese authorities informed the Japanese Embassy in Beijing late July that Futian Yahui (translated from Chinese), a Japanese woman, is suspected of being involved in helping Wu'erkaixi flee from China. Futian, 36, attended Beijing Foreign Studies University as an international student from February 1988 until returning to Japan in mid-June of this year. Her boyfriend operated a bar near the University in which the pro-democracy Chinese students frequented. In an interview with a Japanese journalist, Futian said she had done nothing except to donate 20 *renmenbei* (Chinese dollars) to the students.

'OUR EYES ARE FILLED WITH TEARS'

During a fundraising banquet held in New York on Aug. 1, Wu'erkaixi said that although "we Chinese can now stand up straight and proud in the world community, our eyes are filled with tears. The only day we Chinese can stride forward with a smile and our chins up is the day when democracy, freedom, equality and universal fraternity belong to the Chinese." A total of $43,399 was raised at the banquet.

Sing Tao Jih Pao, Chinese Times

TAIWAN REFUSED TO HELP ESCAPING DISSIDENTS

When the Chinese dissidents fled from China, they asked the Taiwan governmental agencies in Hong Kong for help but were refused. An official in one of the agencies explained that they could not help the dissidents go into Taiwan directly but agreed to transfer their application forms to Taiwan.

Taiwan's Administrative Ministry is thinking of delaying the planned visit to Taiwan of Wu'erkaixi, Yan Jiaqi and other pro-democracy leaders for fear they might "say something that is not good for Taiwan."

Sing Tao Jih Pao

CHINA TO PARTICIPATE IN STUDENTS' WORLD GAMES

A 106-member athletic delegation will represent Chinese college students at the Fifteenth College Students' Games of the World to be held in West Germany from Aug. 22 to 30. They will leave Beijing on Aug 18.

International Daily News

WU'ERKAIXI CRITICIZED

Wu'erkaixi, one of the best known Chinese student dissidents, was criticized in a recent talk given by Huang Shengyu, a UC Berkeley graduate student.

Huang, who attended the first national conference of Chinese students in the US in Chicago last month, told an audience of Berkeley Chinese students and others that Wu'erkaixi is a very effective student leader, but as a statesman, Wu'erkaixi still needs more experience in how he conducts himself in society. Huang also said that Wu'erkaixi needed to organize his thoughts better, saying that his speech to the convention had no main point and was incoherent.

Ming Pao Daily News

CANADA LETS CHINESE NATIONALS STAY

As of July 26, 2,261 Chinese had applied for permanent status in Canada for humanitarian reasons. Out of that number, 2,056 have been approved. In some of the provinces, all of those applying have been given permanent status.

In order to help Chinese students, the Canadian government has started a program called the Emergency Support for Chinese Students Project. The Canadian Bureau for International Education is administering a $300,000 fund for the Emergency Foundation for Chinese Students.

China Events Leave Some Chinese Newspapers Split And Confused

By HIM MARK LAI

The bloody events at Tian'anmen Square and subsequent developments in China have caused dismay and disarray among the left all over the world. In New York they have led to splits and confusion in the pro-China camp and the closing of the only Chinese organ of the left in the US and the oldest existing Chinese newspaper in New York, *China Daily News*.

After the Chinese regime regained some semblance of control in China it launched a vigorous campaign of disinformation and damage control. Abroad it has sought to regain lost ground. In mid-July China's New China News Agency in Hong Kong brought the wayward *Wen Wei Pao* back into line by dismissing publisher Li Zisong, who had led the paper in denouncing the bloody repression of the democracy movement (*E/W* 7/20).

Two weeks later came the turn of New York's *China Daily News*. This longtime staunch supporter of China had also backed the democracy movement. After June 4 it strongly condemned the Li Peng regime's military suppression of the movement and subsequent repression of dissidents (*E/W*, 7/6). This action incurred the displeasure of Beijing authorities, who then cut off the flow of advertising funds to the newspaper. On July 29 the newspaper announced "temporary" cessation of publication due to "financial difficulties."

China Daily News was founded almost half a century ago by intellectuals from China and members of the powerful New York Chinese Hand Laundry Alliance (CHLA) to provide a progressive voice for Chinese Americans. The first issue hit the streets on July 7, 1940, the third anniversary of the outbreak of the Sino-Japanese War. The first president of the corporation was Ji Gongquan and the managing editor, Tang Mingzhao, then English secretary at CHLA.

From the beginning the paper took the stance that for Chinese Americans (1) it is a natural expression of human feelings to be concerned with developments in their ancestral land, and (2) it is their duty to be loyal to the US and their right to improve their situation in this country. It was one of the few Chinese newspapers to urge Chinese Americans to vote, providing information on the background and platforms of competing candidates. During the forties the paper's literary section was a popular forum for young writers who advocated use of Chinese American themes in creative writing. The paper also decried corruption in the Chinese govern-

Continued on next page

GOLDEN COIN 金錢儲蓄貸款會
SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

A New Main Office To Serve You Better.

We are pleased to announce the opening of our main office in the new landmark building at 900 Kearny Street, San Francisco (cross street: Jackson). This beautiful and expanded office is designed to provide better service to you in your banking needs. Do stop by and see us soon.

MAIN OFFICE
900 Kearny Street
San Francisco, CA 94133
(415) 397-8988

BRANCH OFFICES
New Chinatown Branch
301 Clement Street
San Francisco, CA 94118
(415) 386-8988

Stockton Street Branch
1318 Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 989-9015

Administrative Office & Loan Department
170 Columbus Ave., Suite 210
San Francisco, CA 94133
(415) 362-8588

Oakland Chinatown Branch
800 Webster Street (at 8th)
Oakland, CA 94607
(415) 835-9200

Sacramento Branch
4790 Freeport Boulevard
Sacramento, CA 95822
(916) 736-2646

BUSINESS HOURS
Mon-Thurs 9:00am - 5:00pm
Friday 9:00am - 6:00pm
Sat-Sun 9:30am - 3:00pm
Oakland Office hours slightly different. Sacramento Office closed Saturday and Sunday.

FSLIC
EQUAL HOUSING LENDER

FEDERALLY INSURED TO $100,000

San Francisco & Oakland Offices OPEN SATURDAYS & SUNDAYS

Student Bill On Hold

WASHINGTON, DC - Representative Nancy Pelosi vowed a renewed fight after suffering an unexpected setback in the passage of her bill HR 2712, which allows Chinese students to remain in the US and change their immigration status after completing their studies rather than return home to face persecution.

Pelosi and the House leadership had reached an agreement with the Senate last Thursday, Aug. 3, to assure Senate passage of the bill before the August recess, thereby obtaining the president's signature only two months after the Tian'anmen Square massacre.

However, the agreement broke down late the following Friday when the Senate passed a much more limited version of the Pelosi bill instead and sent it to the House for final approval.

The House rejected the amended version, insisting on greater protections for the Chinese students, and sent the original Pelosi language back to the Senate. The Senate failed to act on the bill before its August break.

PACIFIC BELL
新的加州900號頭電話服務

你的消費權利

甚麼是900號頭電話服務呢?

祇需打以"900"號頭的電話號碼，你便可以收聽到有關健康，娛樂和其他專題的錄音節目，也可以用閒談專綫直接與一些人"即時"交談。你甚至可以利用這電話服務去獲得一些專業的指導。

正如976一樣，900號頭電話服務的項目並不是由PACIFIC BELL提供，而是由一些外界機構所提供的。本公司已經增加了防範措施，以避免用戶遇到過去在使用976服務時曾經遇到的問題。這些防範措施能避免令你支付不必要的電話費，和幫助你避免讓子女收聽到你認爲不適合他們的電話節目如"成人色情"節目。

免費提供阻斷900號頭電話服務

你可以隨時要求本公司爲你住家阻斷PACIFIC BELL加州900號頭電話服務的綫路。這服務是免費的。如果你已向本公司要求阻斷976電話的綫路，你不需要再爲阻斷900號頭電話服務而與我們聯絡，本公司會自動爲你阻斷900號頭電話。

打900號頭電話需要收費

有些900號頭電話服務每次的收費可能高達二十元。如果你打很多900號頭電話，費用將會迅速增高。如果你在賬單日期60天之內與我們聯絡，你有可能會得到未經許可擅自打出900或976號頭電話一次過的退款。

某些900號頭電話節目可能不適合兒童收聽

你可能不想子女收聽某些900號頭電話的節目，或者你不想他們因爲未經你許可打這些電話，而使電話費增多。爲避免這些問題，你可以選用阻斷服務。

部份地區不提供加州900號頭電話服務

如有任何關於900號頭電話服務的問題——或者如果你想本公司爲你住家阻斷900或976號頭的電話綫路——請打電話給你本地PACIFIC BELL的辦事處。

A PACIFIC TELESIS COMPANY

PACIFIC BELL

Chinese Newspapers

Continued from previous page

ment and championed a democratic China.

After the outbreak of the Korean War in 1950 both Ji and Tang departed for China, where they joined the government. Eugene Moy, who had been in charge of the literary section, took over their positions. Moy, however, had the misfortune of assuming his posts when US and Chinese troops were fighting each other on the Korean Peninsula and the McCarthy anti-communist hysteria was rising to a crescendo in this country. Under these circumstances *China Daily News* naturally became a prime target for the anti-communist crusade.

On April 28, 1952 a New York grand jury indicted the newspaper, Moy and four others connected with *China Daily News* and CHLA for violation of the Trading with the Enemy Act, an obscure law passed during World War I that had never been enforced. The "crimes" were that *China Daily News* had run about $600 worth of ads from two Hong Kong banks connected with the PRC and that the defendants had remitted 44 checks totaling less than $10,000 from various individuals to their families in China over a one year period. In the highly charged political climate the paper, Moy and two defendants were found guilty in 1955. The paper was fined $25,000. Moy was jailed for a year while the others served six months. He died soon after his release from prison.

During the 50s some of the the paper's staff as well as key leaders of CHLA were also harassed and deported by the immigration service. These actions succeeded in the intimidating effects as few with dubious immigration status dared to be connected with the paper or with CHLA. Subscriptions dropped to a few hundred while advertisers left wholesale. The paper survived through the loyalty of staff members and CHLA volunteers. Periodically it appealed to its few remaining supporters all over the country for donations to continue operations. In 1963 there was further belt tightening when the paper cut back to semiweekly publication.

The tide began to turn when US-China relations thawed during the early 70s. After China reclaimed its UN seat, it sent former *China Daily News* editor Tang Mingzhao to New York to serve as undersecretary for the UN. Tang was instrumental in arranging help for his former colleagues to improve the paper's financial condition.

New blood was infused into the newspaper with the entry of younger intellectuals, many of whom had participated in the Diaoyutai Movement or were community activists in Chinatown during the early 70s. Control of the paper passed from CHLA into their hands. In January 1977 *China Daily News* resumed daily publication.

When China began opening up for tourism, a group of supporters formed Kuo Feng Travel and Tours in 1978. For the first couple of years this company had a near monopoly on US tours to China and a large part of the revenue went toward helping to pay part of the paper's operating expenses and upgrading its facilities.

In the80s more ties were forged with China. In 1984, the newspaper moved into a building purchased with PRC money from Hong Kong. Advertising money flowed in from Chinese enterprises. The paper contracted to print the overseas editions of *People's Daily* and *China Daily*. Aside from the newspaper, 11 subsidiary enterprises were created, many of which were connected with China.

It is ironic that this newspaper which survived the battering of anti-communist persecutions and had so loyally. . . promoted the cause of China . . . should now fall victim to events in that country.

The improved financial picture allowed the paper to increase its staff and expand to 32 pages daily. By 1988 it also computerized typesetting. However, the multiple financial ties to China also cost the paper much of the financial independence it enjoyed during its less affluent days during the late 70s.

When *China Daily News* denounced the Beijing regime, street sales of the paper skyrocketed, but not nearly enough to offset the loss of income from PRC advertising and from the collapse of China tourism and other PRC connected enterprises. According to *China Times Weekly* (8/5) the New York consulate had demanded, as the price for a continued flow of funds, dismissal of the newspaper's current board chairman and managing editor and for the paper to publish an announcement expressing its "repentance." On top of this blow was the fact that earlier CHLA had broken with the paper. In an advertisement in *Centre Daily News* (7/11) it denounced the *China Daily News*' attacks on the Li Peng regime. The CHLA also boycotted *China Daily News*' annual board of directors meeting and its 49th anniversary celebration in early July. Thus deprived of the support of the paper's oldest ally in the Chinese community and faced with a bleak financial future, very few options were left for the newspaper's management.

On July 27 the board met and, rather than bowing to pressure, decided to shut down operations. Whether by design or by accident the choice of the date of closure was just before Aug. 1, the 62nd anniversary of the founding of the People's Liberation Army.

It is ironic that this newspaper which survived the battering of anti-communist persecutions and had so loyally and ably promoted the cause of China in the Chinese community these many decades, should now fall victim to events in that country. This closure leaves the PRC without any voice in the Chinese community except for the occasional pro-China editorials published in the unpredictable *Centre Daily News*. Even in their wildest fantasies, the Taiwan KMT would hardly have anticipated such a windfall in its struggle with China to win over the Chinese in America.

SPORTS

Chinese Soccer Player Wows US Fans

By FREDERIC BROWN

SAN FRANCISCO - With a precarious 1-0 lead and a little more than three minutes remaining, Townsend Qin of the San Francisco Bay Blackhawks takes control of the ball on the left side of the soccer field as three opposing defenders converge upon him. As he moves, so too does the ball, seemingly glued to his feet. Displaying a respect for his skill, the three defenders run with him, refusing to commit for fear of being "burnt." With all angles apparently closed to him, Qin rolls a foot over the ball and with a sudden flick, the ball sails up in mid-air over the heads of the dumbfounded defenders to an oncoming teammate. The crowd gasps in appreciation during this semifinal playoff encounter against the Los Angeles Heat.

Qin, 28, reknowned throughout China as Qin Guo Rong, was a star for the Chinese National Team from 1983 to 1988, representing his country in numerous international matches. Born in Shanghai, the 6-foot 2-inch athlete was one of the youngest ever to be selected for the Shanghai Youth Team at age 16. Following his training at the Shanghai Academy of Soccer, he went on to star for the Shanghai City Team for six years.

Despite a language barrier with his present teammates, Qin's experience and skill on the field is reflected by the way they work together. Described in a press guide as "a smooth field general," Qin and his fellow players communicate well enough in the international language of soccer -- having just defeated the perennially strong L A Heat for a berth in the Western Soccer League Championship.

The Blackhawks clinched the WSL North title over the defending WSL champion the Seattle Storm, in a thrilling 3-2 victory July 23. Qin scored the game winner with a spectacular goal and was named the WSL Player of the Week for his strong performance.

On July 29 in front of 3500 fans, the Blackhawks (11-5) had trouble chilling the LA Heat (10-6). With little more than a minute remaining, the Heat rallied back and brought the game to a tie. Following two 10 minute overtime periods, the playoff was decided on a penalty kick shootout -- soccer's version of Russian Roulette. When the yellow-clad Blackhawks emerged with a 4-2 win, players on the field sprinted in the direction of the final scorer to embrace him. Qin, taking a momentary detour, turned toward the stands with a raised hand and clenched fist, letting out a cry of joy to his personal cheering section — all fifteen of them, including his wife, Shirley.

Townsend Qin, former China National Team player for Shanghai, now playing for the San Francisco Bay Blackhawks, is seen here in the WSL semi-finals getting past an LA Heat defender. (Photo by Frederic Brown)

The atmosphere was a far cry from his international experiences with the China National Team. In just his first year, Qin made a big international impression by scoring the lone goal in a 1-1 tie against the French Olympic Team, eventual Gold Medalist in the 1984 Olympics. At the 1984 Asia Cup, China reached the finals only to lose to Saudi Arabia, and just last year, in Qin's final game for China, he helped them qualify for the Seoul Olympics by defeating Japan 2-0. He missed the Olympics, however, because he had already emigrated to the United States. He presently lives in San Francisco with his wife. Though she was not a big soccer fan before they met, Shirley said she gets "very excited watching him play."

A soccer player since the age of 10, Qin is one of the few former Chinese National Team players to play professionally in the United States. Having trained in such soccer havens as Brazil and West Germany, his game represents the best of both contrasting styles, including the forte of the Chinese game -- speed. He can be described as a visionary player equally skilled with either foot. Playing both midfield or left wing, Qin likes to draw opposing defenders out of position before distributing both long and short passes.

Commenting on soccer in the United States, Qin said the sport is still at a youthful level compared to international standards. "The players are a little immature," he said, explaining that an experienced team would never have given up a last minute goal as did the Blackhawks in their semifinal against the Heat.

His personal desire is to represent the United States and help the National Team qualify for the 1990 World Cup in Italy. Before that though, his experience will be needed to help the Blackhawks defeat the San Diego Nomads for the WSL Championship in San Diego on August 12. If that goal is achieved, San Francisco will meet the East Coast representative from the American Soccer League for the 1989 National Professional Soccer Championship in San Jose on Sept. 12.

Leadership Camp Planned

OAKLAND - A summer camp designed to help Asian American youth develop their leadership skills will be held Sept. 1 through Sept. 4 at the University of California Santa Cruz campus.

The camp is an expansion of two similar sessions held last year under the sole sponsorship of the Organization of Chinese Americans-East Bay Chapter. This year's camp is being sponsored by several private and nonprofit organizations and individuals.

Some of the topics to be covered include: the privileges and responsibilities of youth; communication and leadership through participation; the student movements in the US and China; planning for future careers; and youth and politics.

The deadline to sign-up for the camp is Aug. 15. All youth ages 13-19 are eligible. The fee is $125; scholarships are available. For information call Suzie Lee at (415) 451-4400 weekdays

THE DIFFERENCE BETWEEN GOOD AND GREAT

A unique dining experience awaits you at China Station Restaurant. An exciting new menu features traditional Cantonese and spicy Szechwan favorites along with fresh seafood specials. Watch passing trains and enjoy the station's early California decor

CHINA STATION

LUNCH - DINNER
BANQUETS - FOOD TO GO
11:30 AM TO 1:00 AM DAILY
COCKTAILS TO 2:00 AM
FREE PARKING

AFTER THEATER DINING
UNTIL 1:00 AM

JOOK ALSO SERVED
AFTER 10:00 PM

In The Historic Southern Pacific Depot
700 UNIVERSITY AVENUE - BERKELEY - 415/548-7880

English & Chinese Books on Things Chinese

*Arts & Culture
*Asian American Literature
*Chinese Language
*Cookbooks
*ESL
*English-Chinese Dictionaries
*Chinese-English Dictionaries
*Healing Arts
*History
*Literature & Poetry
*Martial Arts
*Religion & Philosophy
*Social Services
*Travel

EASTWIND BOOKS & ARTS, INC.

1435-A Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 781-3331

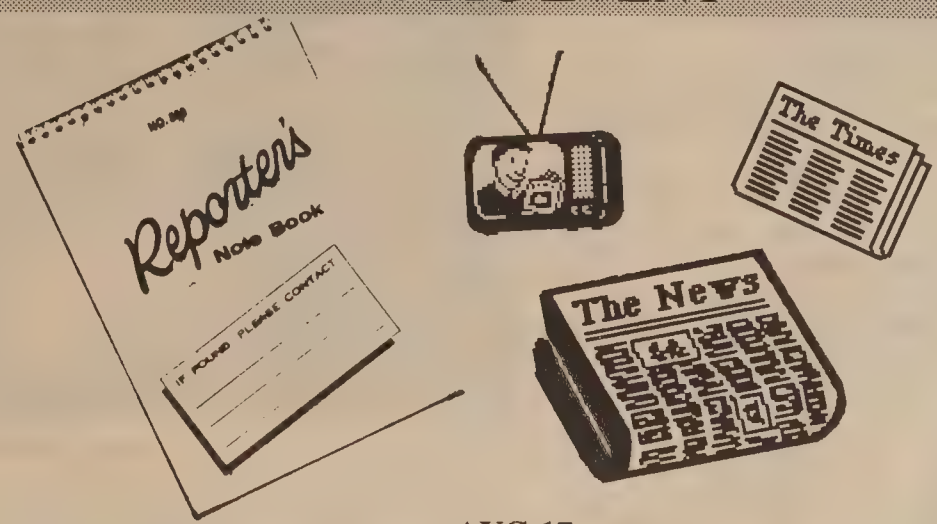
1986 Shattuck Avenue
Berkeley, CA 94704
(415) 548-2350

EASTWIND

COMMUNITY

WHAT WHEN WHERE

THE BIG EVENT



AUG 17

The China Syndrome: Media Coverage of Tian'anmen Square, sponsored by Media Alliance & National Asian American Telecommunications Association (NAATA) panalists include *E/W*'s Serena Chen and *Tribune* columnist Bill Wong, moderated by Linda Jue, 7:30 - 10 pm, USF's Lone Mountain Auditorium, 2800 Turk, SF. $6/members; $8/general, $9/at door. (441-2557, or 863-0814)

NOW - AUG 19

Living In New Lands*, the 1989 Asian Summer Film Series**, two Sat. screenings of each feature film, (Illustrious Energy***, 7/29; ***Ah Ying***, 8/5) 1 & 3 pm, Asian Art Museum, SF Golden Gate Park. Free after general museum admission. (668-6404)

Wu Guanzhong, A Contemporary Chinese Artist, Chinese Culture Center, 750 Kearny St., SF. (986-1822)

NOW - AUG 20

Magic Theatre's Asian American Playwrights' Festival, *Barrancas*, a play by Rosanna Yamagiwa Alfaro, directed by Phyllis Look, (W - Sat.) 8:30 pm, (Sun.) 2 pm, $12 - 15. (441-8822)

NOW - AUG 31

In Search Of, Ryan See-Shang Yeu's first solo show, M-F, 8 am - 6 pm, Asian Resource Gallery, 310-8th St., Oakland. (763-2970)

NOW - SEPT 8

Staying Still, exhibit by Marlyn Mori, M-Th., 8 am - 11 pm; Fri., 8 am - 5 pm; Mid-Peninsula YWCA, 4161 Alma St., Palo Alto. (494-0972)

NOW - OCT 1

Chinese paintings, porcelain and sculptures from the Nat'l Palace Museum in Taiwan, 10 am - 4 pm, M-F, Pacific Heritage Museum, 608 Commercial St., SF. (362-4100, x241)

Saturday, AUG 12

Lion Dance Festival, benefit for Self-Help for the Elderly, features Chinatown lion dance performance and martial arts demonstrations at Portsmouth Square, SF, 4 - 6 pm. (982-9171)

Free Legal Advice and Referral Clinic, 10:30 am - 12 pm, SF Public Library, Main Branch, Larkin & McAllister. (764-1600)

Filipino Theater Arts Workshop, 9 am - 5 pm, Bayanihan Resource Ctr., 1474 Southgate Ave., Daly City. $10. (756-4275 or 994-4105)

Chinese Progressive Association's Summer Youth Project graduation & dinner, 6 pm, Chinatown American Cook School, 1450 Powell St., SF. Free, donation welcome. RSVP (391-6986)

AUG 16 - 19

Magic Theatre's Asian American Playwrights' Festival, *Faceless*, a play by Paul Kwan, directed by Arnold Iger, (W - Sat.) 8:30 pm, (Sun.) 2 pm, $12 - 15. (441-8822)

AUG 16 - 20

Integrated Theater Arts Workshop, 9 am - 5 pm, Bayanihan Resource Center, 1474 Southgate Ave., Daly City. $40. (994-4105 or 239-0768)

AUG 17

Glaucoma screening for ages 35 and over, 8:30 to 10:15 am, Health Center #4, 1490 Mason St., SF. $5. (558-3158)

AUG 17 - SEPT 3

12th Annual Bay Area Playwrights Festival, features **Genny Lim's *Bitter Cane***, Cowell Theatre, Fort Mason, SF. $15/$9.50/$8. (776-8999)

AUG 18 & 28

Heart Trek: An Odyssey through Tibetan Central Asia, presentation by Chinese American writer and *E/W* contributor Canyon Sam, (8/18) 7:30 pm, Noe Valley Ministry, 1021 Sanchez St., SF; (8/28) 7:30 pm, Community Congregational Church of Tiburon, 145 Rockhill Drive, Tiburon. Donation/$5-10. (647-2585)

AUG 18

August Moon Night, honors Secretary of State March Fong Eu, benefits Sacramento Chinese Community Service Ctr., 5:30 - 9 pm, Confucius Temple, 915 - 4th St., **Sacramento**. $20. (916/442-2523)

Seminar: Management & Financial Assistance at ASIAN, Inc., 1 - 2 pm, 1670 Pine St., SF. Free. RSVP (928-5910)

AUG 19

To Be Somebody, a special program exploring the state of prejudice in the community, co-hosted by Sandra Gin Yep, 8 - 9 pm, KCRA-TV, Channel 3, Sacramento. (916/325-3730)

Unity's *Asian American Agenda for the 1990s, speakers include Wilma Chan*, Tsuyako "Sox" Kitashima, Nelson Nagai and Mabel Teng, 2 - 5 pm, Life on the Water, Fort Mason, Bldg. B, SF. $4.

AUG 19 - 26

"Experiment," the Ninth International Calligraphy Conference, Santa Clara University, Georgianna Greenwood (527-9203)

AUG 20

Cellist Angela Lee, winner of the James Denver Gary Top Award, will perform works by Bach, Schumann, Tchaikowsky, 5 pm, University Christian Church, 2401 LeConte, Berkeley. (522-6205)

OUT OF TOWN

AUG 17 - 20

Debut of the **Tamagawa Gakuen Dance and Drama Group**, 8 pm, Schimmel Center for the Arts, Pace University, Spruce Street, NY. $15/$12.50/$10. (212/346-1715)

CLASSIFIEDS

EMPLOYMENT

OFFICE MANAGER FOR NON-PROFIT MEDIA ARTS ORG. ($20K+ DOE) + fringe. Manage office needs; phones; files; bkpng; maintain membership; superv. volunteers. QUALIFICATIONS: 2+ years in admin. capacity with strong clerical and superv. skills; basic bookkeeping; organizational and communication skills; 50 wpm; basic computer. RESUME & COVER LETTER: **NATIONAL ASIAN AMERICAN TELECOMMUNICATIONS ASSOCIATION; 346 9TH ST., 2ND FL.; SF, CA 94103; ATTN: JAMES YEE (415) 863-0814. Applications will be accepted until position is filled.**

CLERK TYPIST

Part-time clerical position available at a community based Home Health Agency. Must type 55 wpm, 1 year min. office exp. Knowledge of Medical terminology helpful. Bilingual English/Cantonese preferred. **Call Carol at Self-Help, 982-9171, ext. 41.**

SAN FRANCISCO CITY & COUNTY INVITES APPLICATIONS FOR Assistant storekeeper ($22,412 - $27,092/yr.) Requires 1 yr. storeroom or warehouse experience. May require valid driver's license. **Call Anne Okahara, 554-4740.** Women & Asians encouraged to apply. EEO/AA Employer.

HUMANE EDUCATION SPECIALIST for animal welfare organization. B.A./B.S. in related field, well-developed writing, organization, public speaking and teaching skills required. Submit cover letter/creative writing sample with resume. Apply **SF/SPCA, 2500 16th St., SF 94103,** EOE. Minorities and women encourage to apply.

COMMUNITY MENTAL HEALTH CLINIC SEEKS: MEDICAL SECRETARY Half-time. Minimum 1 year experience. Word processing and Medical terminology knowledge required. Flexible schedule and Dictaphone preferred. SEND RESUME & COVER LETTER TO: **Asian Health Services, 310 - 8th St., Suite 200, Oakland, CA 94607 ATTN: Personnel**

HOUSING ASSISTANT-in devel., mgmt., & advocacy for nonprof. org. $20,000-24,000/yr w/benefits. Must be organized w/ attn. to detail. Submit resumes to **EBALDC, 310-8th St., Ste. 309, Oak., CA 94607** by 8/18/89. **763-2970.**

EXECUTIVE DIRECTOR

Boston Asian human serv. agency searching for dir. to oversee day care, ESL, and rec. progs. w/80 staff at 3 sites. Large budget, mult. funders. Seeking leader w/strong mgmt. skills in multi-cult. comm. org. urban environ. BA or equiv. Mgmt. exp. & Chinese bilingual pref. Sal. lo/mid 30s. Resume & ref.: **QSCC, 885 Washington St., Boston, MA 02111 by 8/18. (617)-426-6660.**

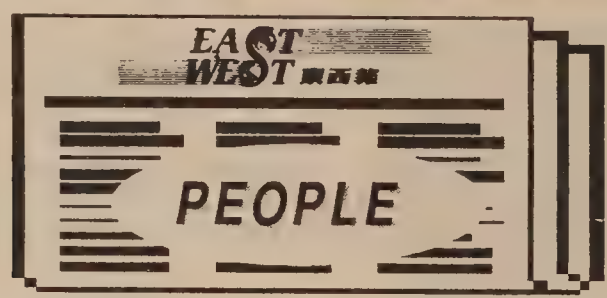
GENERAL MANAGER

Non-profit job training program. Must have experience in business management, preferably building maintenance. Administer contracts, grants, budgets, supervise staff, report to board of directors. Bilingual or experience with Asian community preferred. Salary to $30,000+ benefits. Deadline 8/18/89. **Maintrain, 777 Stockton, #203, SF 94108.**

LEGAL SECRETARY

F/T, SF. Full health/dental. 85 wpm, dicataphone, familiarity w/ MS Word. Min. 1 yr. exp. Send resume to: **Personnel Committee, Asian Law Caucus, 1322 Webster St., Ste. 110, Oakland, CA 94612**

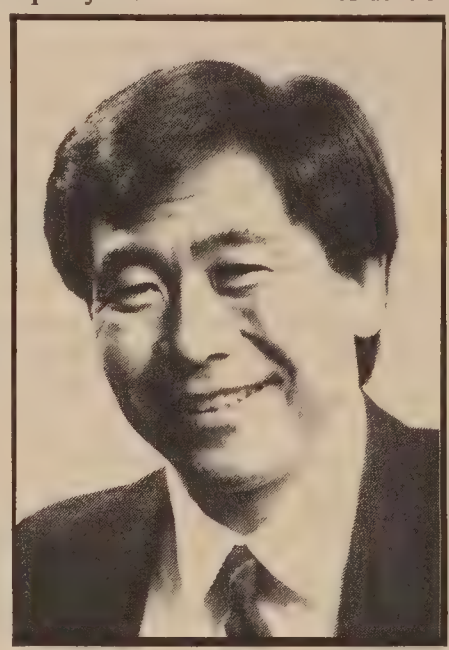
NEWS



Hayashi Named To UC Post

Patrick Hayashi has been appointed UC Berkeley's associate vice chancellor of admissions and enrollment, a post he has held in an acting capacity for the past year.

"The task of overseeing admissions and enrollment operations at a large university presents formidable challenges, and this is especially true at Berkeley," said Chancellor **Ira Michael Heyman**, who announced recently that he will be stepping down from his post next June (*E/W* 7/27).


Patrick Hayashi

"Patrick Hayashi has proved in a difficult period that he has the wisdom, skills and dedication to fairness that the job requires," said Heyman.

Established in an administrative reorganization in 1988, the post of associate vice chancellor of admissions and enrollment includes responsibility for coordinating recruitment, admissions and financial aid policies and programs and for consulting broadly with persons and groups both on and off campus.

Hayashi, 45, is a 1966 Berkeley graduate in English and earned a master's degrees at Berkeley in both public affairs and public policy. In 1973-75 he was a research student at Tohoku University in Japan. Currently he is a candidate for a Ph.D. degree in public policy.

∞ ∞ ∞

The Intstitute of Journalism Education, sponsors of the Berkeley Summer Minority Journalism Program, has selected *Tribune* associate editor and columnist **William Wong** for an award recognizing individuals who have helped IJE integrate newspapers in the US. Wong, who also writes a regular column for *East West*, will be presented the award on Friday, August 11. Other awardees include **Frank del Olmo, Ira Hadnot, Greg Lewis, Acel Moore, Jacqueline Trescott** and **Gerald Sass**.

∞ ∞ ∞

Author/publisher **Sylvia Sun Minnick** has filed for the District 5 seat on Stockton's City Council. Her book, *SAMFOW: The San Joaquin Chinese Legacy*, is a critically acclaimed study of the Chinese American experience in California.

Minnick is the daughter of **Patrick Pichi Sun** and **May Lan Chew Sun**. Her late father represented the Nationalist Government of Taiwan and served in various consular posts, including a stint as the consul general in San Francisco. Minnick's maternal grandfather is the late **Thomas Foon Chew**, whose Bayside Cannery empire included plants in Mayfield, Alviso and Isleton. **Gloria Sun Hom** of Palo Alto is Minnick's sister.

A resident of Stockton for 28 years, Minnick is an active member of local community boards. She owns Heritage West Books, a publishing and distribution firm and also lectures and team-teaches in the Ethnic Studies Department at both the Turlock and Stockton campuses of CSU-Stanislaus.

∞ ∞ ∞

Attorney **Ranko Yamada** has been appointed to the recently formed Berkeley Charter Review Task Force. The task force is charged with reviewing the city's charter and streamlining governmental procedures.

∞ ∞ ∞

KGO-TV's **David Louie** captured the Honorable Mention Award in Pannel Kerr Forster's 1989 Financial Writing Achievement Awards for "Pacific Rim Challenge: Asia's Future, America's Opportunity," a half-hour KGO-TV special that aired in the Bay Area and also in LA. The award recognizes print and broadcast journalists for their excellence in explaining complex financial matters to the reading and viewing public. Louie's program also received an LA-area Emmy Award earlier this year. Louie himself was named "1989 Media Advocate" by San Francisco's Small Business Administration for his coverage of issues concerning small businesses.

∞ ∞ ∞

Los Angeles County Municipal Court Judge **Lance A. Ito** has been appointed by Gov. George Deukmejian to the Los Angeles County Superior Court. Ito, 38, was a Los Angeles County deputy district attorney for ten years. A resident of Pasadena, Ito received his bachelor's degree from UCLA and his juris doctorate from UC Berkeley.

∞ ∞ ∞

In a recent ceremony held at City Hall, **Mayor Art Agnos** did the honors by swearing in **Gary Kitahata** as new commissioner of the SF Redevelopment Agency. Kitahata, vice president of Kelling, Northcross & Nobriga Inc., will fill the unexpired term of **Carl Gustavson**, who resigned. A native Californian, Kitahata grew up in Fullerton and moved to Northern California to attend UC Santa Cruz as an undergraduate. The new commissioner holds master's degrees from Bucknell University in Pennsylvania and from Yale University.

SF Sheriff **Michael Hennessey** presented **Will Leong**, executive director of the SF Pretrial Diversion Program, with a Certificate of Commendation, the department's highest award. Leong was honored for his leadership, energy and commitment to advancing the Pretrial Diversion Program.

(L to R): Will Leong, SF Sheriff Michael Hennessey

The program, designed to deter first time misdemeanor offenders from further criminal activity, receives nearly half of its funding from the Sheriff's Department. Leong is a native of SF and a graduate of Lowell High School.

∞ ∞ ∞

KGO promotion director **Mike Ching** has been honored by the International Radio Festival of New York and the Houston International Film Festival. Ching received bronze medals in both competitions for his work on KGO-TV's *We Take You There* news image campaign.

∞ ∞ ∞

Yu-Ai Kai board president, **Wesley Mukoyama**, introduced new board members **Mitsu Kumagai, Wally Hamano**, and **Ed Kurata** at the San Jose group's June general meeting. They replace outgoing board members **Alan Baba, Teiji Okuda, Peggy Furukawa** and **Mich Fujishin**.

∞ ∞ ∞

Charles P. Wang of New York's Chinese-American Planning Council (CPC) will be the new president of the China Institute, a 60-year-old educational, cultural and arts organization. Wang has been with CPC for 21 years, serving seven as its executive director. The organization is currently searching for Wang's replacement. **David Chen**, currently deputy executive director, will serve as acting executive director until a permanent replacement is found.

∞ ∞ ∞

Susie Jean Lee was honored by the SF Chinatown Lions Club with an Appreciation Plaque for her contributions to the Asian American community during the past year. The award was presented to her during the club's installation dinner at the Four Seas Restaurant on July 29. A part-time model, Lee was recently accepted by the modeling agency Dupont Models, Inc.

Susie Jean Lee

NOTICE OF AVAILABILITY OF UNCOMPENSATED SERVICES

Chinese Hospital provides charity care through its Hill-Burton Fund to eligible persons who cannot afford to pay for care.

In Chinese Hospital uncompensated care services are limited to inpatient services rendered to patients who are unable to pay for such care from private or public insurance or other funds, and quality by the maximum income levels detailed below.

To be eligible to receive uncompensated care, your family income must be at or below the following levels:

Size of Family	100% Charity	50% Charity
1	$ 8,970	$ 8,971 - 11,960
2	12,030	12,031 - 16,040
3	15,090	15,091 - 20,120
For each additional member.	3,060	4,080

If you think you may be eligible for uncompensated services, you may request them from the Social Service Department. Chinese Hospital will make a written conditional or final determination of your eligibility for uncompensated services within two working days of your request.

These new income levels shall be effective June 15, 1989.

CLASSIFIEDS

MANAGER, TRIAL COURT SPECIAL PROJECTS UNIT

$4,449 - $5,943/Mo.

The Administrative Office of the Courts (AOC) in San Francisco, has an opening for Manager of the Trial Court Special Projects Unit. Responsibilities encompass all special projects undertaken by the AOC including: delay reduction in the trial courts; criminal caseflow management; state funding of the trial courts and the Trial Court Improvement Fund; Eight Person Jury project; Video Arraignment Project; Weighted Caseload Studies; and Justice Court Workloads and Salaries. The unit proposes, develops, reviews and recommends AOC policy relating to each of these special projects, reviews (legislative proposals affecting each of these areas, and recommends) Judicial Council positions on relevant legislation.

MINIMUM QUALIFICATIONS:
1. BA in public or business administration. Graduate study or a master's degree in judicial or public administration, or a Juris Doctorate, or additional relevant experience is desirable.
2. Eight years of court experience, at least five at a management level which included supervision of subordinate program managers. Management or consulting experience in a trial court setting is highly desirable.
3. Knowledge of delay reduction efforts in California and the nation; California judicial branch structure; statues and rules affecting trial court calendaring and trial processes; principles, practices and trends of court, public or business administration; (principles of court organization and the judicial process; trial court procedures; rules of court and pertinent statues;) principles and methods of complex data collection and analyses, principles and practices of employee supervision, development and training; principles of group leadership, project management and coordination; principles and techniques of effective report writing; and principles of management functions.

Request applications from: **Administrative Office of the Courts, 350 McAllister St., Dept. MGR-TCSP, Room 3210, San Francisco, CA 94102. Telephone: (415) 557-9251**

FILING DEADLINE: August 31, 1989

EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

Transportation Planner/Analyst

Salary $32,020 - $40,988/yr.

Under direct superv., act as the transit coordinator for assigned transit and paratransit operators. Provide overall plng. and liaison functions for two northern counties. Anal. and develop recommendations on operations and management planning, programming, fund allocations and project and fund applications; monitoring, reporting and developing recommendations on implementation of services, productivity, coordination, financing and budget, and projects and programs; and assisting operators to resolve financial and budgetary, service and service coordination, and planning programming problems.

Application must be submitted on MTC forms (request from Personnel Office). Closing date for receipt of applications is August 18, 1989.

Call: **Metropolitan Transportation Commission**
MetroCenter
101-8th Street
Oakland, CA 94607
(415) 464-7700

REAL ESTATE

INCOME PROPERTY
3Br home, 1.5Ba, w/3 income units in back, separate entrances, apprx. $1250/mo rental income in San Lorenzo. $225,000 cash. **Call (415) 278-3456** after 4 pm.

FREMONT
Choice location, large home with in-law set-up. 5 Br, 2.5 Ba, 2 kitchens & separate entrances. Excellent schools. **Only $339,000. Call Agt. Marianne (415) 490-6236.**

COMMERCIAL BUILDING, Concord. Fully Leased/$60K annual income. 6600 s.f. in automotive park, on .38 acres. $750K **(415) 944-9205.** After 5pm.

REDWOOD HOME SITES!
Mendocino County. 200 LOTS SOLD IN LAST 8 WEEKS! Only 60 lots left! Get yours while they last! Great values, priced from $12,900. All utils, exc. terms. Call now for details. **Agt, Coralaine (415) 837-1647**

SACRAMENTO - Executive custom home in Greenhaven area, 2,500 ft. 4BR, 2-1/2 BA, pool, exquisite Japanese garden. $225K. Open Sat. 2-5 at 6760 Trudy Way **(916) 422-7220**

SACRAMENTO beaut. 5br, 3ba Tudor home, parklike setting on 6+ ac., fully irrigated, 55 tree orchard, pastures, 2 out bldgs, Reduced! $235K. (916) 687-7167.

◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

CHICO
Charming oriental influence. 2500 sq ft w/3Br, 3Ba home; 2 frpl, solar hot water panels, cathedral beam ceiling in living room, family room, 2 skylights. 900 ft self-contained studio. Beautifully landscaped on yr-round creek w/fish. $275,000. **(916) 891-0770, Terri Latour, Realtor.**

CALAVERAS CNTY 10.7 acres of beautiful forest with custom home. 2BR, all electric, many extras. By owner **(707) 745-5689**

CLEARLAKE 3 BR/2BA, hot tub, det. garage, 3 rm cottage in rear. $89K/Terms **(707) 998-3690.**

ALBANY, OR. Well maint. 4br 2ba in cul-de-sac on 5ac. Fenced & X-fenced. Good barn with elec. 2 wells. Above ground pool with wrap around deck. Apple trees & pond on back acreage. Frpl. Domestic water supply. 2-car gar. $89.5K. **(503) 926-2340.**

WHIDBEY ISLAND WASH. Just 26 Mi. north of Seattle, 5000 sqft exec. home of 1.4 ac in priv. country club setting. 300' of bluff frontage overlooking Useless Bay, The Olympics, Mt. Rainier, Seattle & shipping lanes. $690,000. Call or write Myrna Kinzley for a brochure, **(206) 321-6006**, P.O. Box 96, Freeland, WA 98249, Coldwell Banker, Martin & Martin, independently owned & operated.

IDAHO - CASCADE
Rec. property, located nr. Idaho's best fishing lake. 3Br, 2Ba home, 3 car gar., breezeway, sat. system, lar. covered patio. Many xtras on 1-1/3 acs. $95,000. **(208) 382-3456**

FOR SALE

• Janitorial + cleaning company. Nets over $35,000/yr. Business booming. Longtime est. customers. Will sell all or part. **750-9507.**
• 1979 Dodge van, 6 cylinder, 3 speed, $800. **750-9507.**

BUSINESS OPPORTUNITIES

PRODUCE MARKET for sale. 2 blks from Mission District. Corner location, good foot traffic. Illness forces sale. $37,000 incl. inventory & equipment (refrig, walk-in cooler, etc.). Call **821-2919 or 587-8237.**

FAST FOOD CHINESE RESTAURANT
Family operation located in Financial District. Open 5 days. Breitman Co. Call **Alson Lee 546-6000.**

GIFT SHOP, Berkeley
Owner wants out for personal reasons. $15,000 incl. inventory. Call now, **528-3958.**

GROCERY
Mountain mini-mart. High net + land & equip. + newer 3Br, 2Ba home. Beaut. recreation area. $229,000. Trade for home or income property. Sacto area or ? (916) 675-0332.

SO. LAKE TAHOE
Pizza parlor, excellent lease and gross. Est. 12 yrs., good local business, $125,000. ALSO, Bar & grill, $150,000. **(916) 544-7189 or (916) 541-6480.** P.O. Box 14326, So. Lake Tahoe, 95702.

OREGON
Grocery, deli, meat; 5,000 sf, close to school and theater. Hood River, OR windsurfing capitol. Exc. growth potential **(503) 386-4499 or (503) 354-1772 (eves/Sun)**

7-11 OPPORTUNITY
Reno, well-established. Slot income. Discounted franchise fee. $85,000 PLUS Sparks, just listed. Drive-in movie/flea mkt. Traffic over $2,500. Slot income monthly, $95,000 PLUS. Lake of the Sky Properties. Ask for Terry **702-588-6490.**

LEGAL NOTICES

FICTITIOUS BUSINESS
NAME STATEMENT
File No. 131775

The following person(s) is (are) doing business as MAYFAIR GIFTS CENTER, 1112 Taraval St., San Francisco, CA 94116:
Connie Tam, 1866 42nd Ave., San Francisco, CA 94122
Date registrant(s) commenced business: N/A
This business is conducted by an individual.
Signed: Connie Tam
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on July 26, 1989.
Pub. dates: Aug. 3, 10, 17, 24, '89

FICTITIOUS BUSINESS
NAME STATEMENT
File No. 131782

The following person(s) is (are) doing business as STREATOR & ASSOCIATES, 1485 Bayshore #325, San Francisco, CA 94132:
Bob Streator, 125 Cambon Dr., #12C, San Francisco, CA 94124
Date registrant(s) commenced business: N/A
This business is conducted by an individual.
Signed: Bob Streator
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on July 26, 1989.
Pub. dates: Aug. 3, 10, 17, 24, '89

FICTITIOUS BUSINESS
NAME STATEMENT
File No. 131749

The following person(s) is (are) doing business as CUT RATE CLEANERS, 3774 Mission St., San Francisco, CA 94110:
James W. Chow, 2012 Palou Ave., San Francisco, CA 94124;
Ginwha Chow, 2012 Palou Ave., San Francisco, CA 94124,
Date registrant(s) commenced business: July 24, 1989
This business is conducted by a husband and wife;
Signed: James W. Chow, Ginwha Chow.
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on July 26, 1989.
Pub. dates: Aug. 3, 10, 17, 24, '89

ORDER TO SHOW CAUSE
FOR CHANGE OF NAME
No. 908997

IN THE SUPERIOR COURT OF THE STATE OF CALIFORNIA IN AND FOR THE COUNTY OF SAN FRANCISCO
In the Matter of the Application of PEIK CHEY WONG, 2247 - 24th Ave., San Francisco, CA 94116.
For Change of Name.
The application of of PEIK CHEY WONG, for change of name, having been filed in Court, and it appearing from said application that PEIK CHEY WONG has filed an application proposing that name be changed to PATRICIA PEIK CHEY CHIN.
Now, therefore, it is hereby ordered and directed, that all persons interested in said matter do appear before this Court in Department X-4, Room 426, on the 12th day of September, 1989 at 8:30 o'clock A.M., of said day to show cause why the application for change of name should not be granted.
It is further ordered that a copy of this Order be published in the East West Publishing Co., Inc. a newspaper of general circulation, printed in said county, at least once each week for four successive weeks prior to the day of said hearing.
Dated this 27th day of July, 1989.
Ollie Marie-Victoire
Presiding Judge of
Said Superior Court
Pub. dates: Aug. 3, 10, 17, 24, '89

FICTITIOUS BUSINESS
NAME STATEMENT
File No. 130971

The following person(s) is (are) doing business as COMMITTEE AGAINST "DOMESTIC PARTNERS" ORDINANCE/ MEASURE, 821 Market St. San Francisco, CA 94111:
Leib Feldman, 637 Bush St., San Francisco CA 94109
Date registrant(s) commenced business: June 7, 1989
This business is conducted by an individual.
Signed: Leib Feldman
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on June 28, 1989.
Pub. dates: July 27, Aug. 3, 10, 17, '89

FICTITIOUS BUSINESS
NAME STATEMENT
File No. 131707

The following person(s) is (are) doing business as WING LOK SEWING FACTORY, 43 Spofford Alley, San Francisco, CA 94108.
Wai Ling Wong Lam, 179 Madrid St., San Francisco, CA 94112;
Choi Sheung Lau, 686 Broadway St., #37, San Francisco, CA 94133;
Wei Heng Wong, 179 Madrid St., San Francisco, CA 94112
Date registrant(s) commenced business: N/A
This business is conducted by co-partners.
Signed:Wai Ling Wong Lam
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on July 25, 1989.
Pub. dates: July 27, Aug. 3, 10, 17, '89

FICTITIOUS BUSINESS
NAME STATEMENT
File No. 130963

The following person(s) is (are) doing business as TASAMAK PROPERTIES, 601 California St., #1100, San Francisco, CA 94108:
Tasamak Corporation-(Calif.Corp.), 1177 California St., #1510, San Francisco, CA 94108
Date registrant(s) commenced business: N/A
This business is conducted by a corporation.
Signed: Tasamak Corp. Marvin Wong, Director.
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on June 28, 1989.
Pub. dates: July 27, Aug. 3, 10, 17, '89.

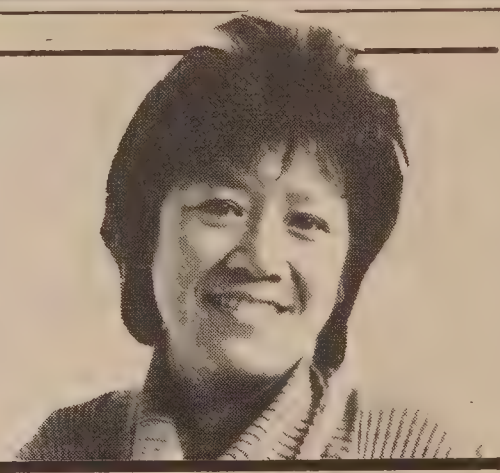
FICTITIOUS BUSINESS
NAME STATEMENT
File No. 131914

The following person(s) is (are) doing business as:
American Tax Service (ATS);
HANG ON REALTY & INVESTMENTS; HANG ON INSURANCE AGENCY; JUST GIFTS.
Shubert Yee, 2221 Larkin St. # 9, San Francisco, CA 94109;
Janie Yee, 2221 Larkin St. # 9, San Francisco, CA 94109;
Date registrant(s) commenced business: January 1970
This business is conducted by a husband and wife;
Signed: Shubert Yee.
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Aug. 1, 1989.
Pub. dates: Aug. 3, 10, 17, 24, '89.

FICTITIOUS BUSINESS
NAME STATEMENT
File No. 131994

The following person(s) is (are) doing business as:
SUNRISE VO WASTE PAPER CO., 371 Munich Street, San Francisco, CA 94112
Vo-Tien, 2997 Ashbrook Court, Oakland, CA 94601;
Date registrant(s) commenced business: 8-3-89
This business is conducted by an individual;
Signed: Vo Tien.
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Aug. 3, 1989.
Pub. dates: Aug. 10, 17, 24, 31, '89

FOOD



Hot ON THE MENU

By SHIRLEY FONG-TORRES

Oodles of Noodles

I don't know anyone who has ever refused a hot or cold platter of noodles, especially if it's homemade and topped with a mouth-watering sauce of anything from garlicky pesto to a combination of Chinese vegetables and seafood, beef, chicken, and pork.

Noodles and pasta dishes are popular around the world. It's delicious, not expensive, generally non-fattening, and is fun to work with in the kitchen.

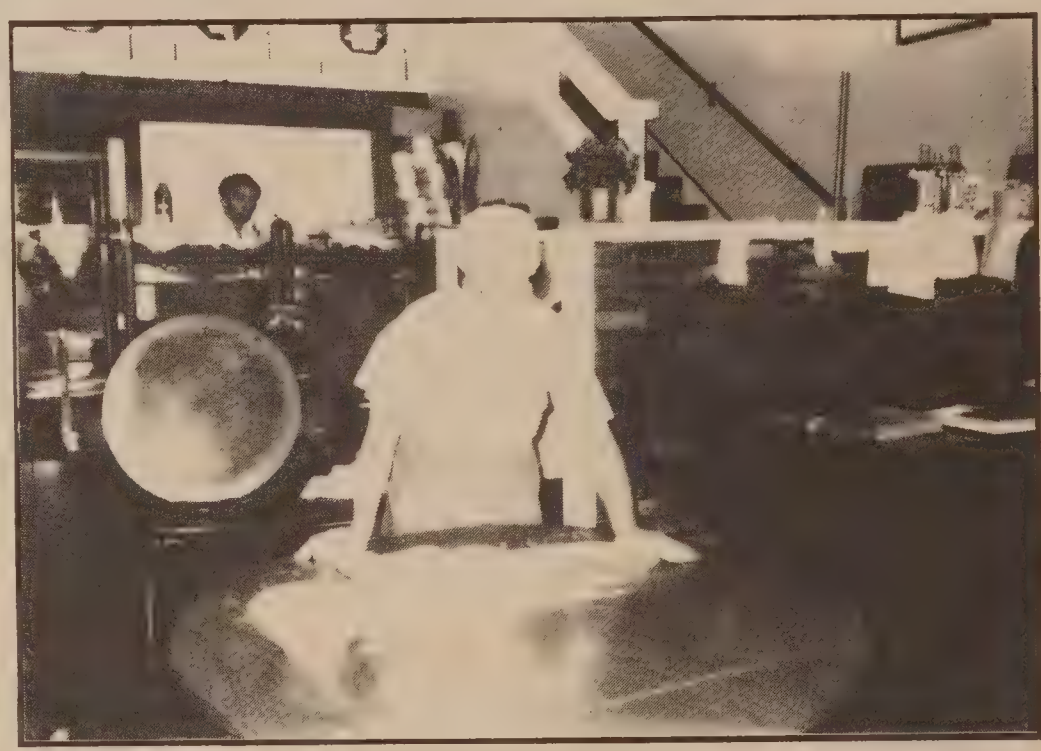
In most Chinese restaurants, the choices are plentiful: **Chow mein**, stir-fried wheat or egg noodles or **chow fun**, a rice noodle, often share a column — the diner simply chooses any or a combination of roast pork, tender chicken, prawns, or beef, Chinese greens, bean sprouts and other vegetables. **Sai or mai fun** (mung bean threads) is used in Singapore noodles, soups, or stir-fried with slivers of meat and shrimp. I prefer using fresh ingredients, but must admit to using, in a pinch, the packaged **ramen** noodles. Soak the noodles for a few minutes in hot water, and treat it as fresh noodles for soup or chow mein.

Pasta wrappers are readily available in food markets for making **won tons**, **potstickers**, **dim sum** specialties, egg rolls, mushu pork . . . goodness, the possibilities are endless.

Recently, I was a guest chef at a food festival in Menlo Park, demonstrating a shortcut method of cooking **Wok Wiz Garlic Chicken and Shanghai Bok Choy Chow Mein.** The packaged noodles were "ready cooked." As soon as I removed the noodles from the cellophane package, it was as good as fresh and ready for the wok. No need to heat up another pot of boiling water to precook the noodles. Talk about time savers!

Chef Teh Fu Wang, owner of **San Wang** restaurants in San Francisco's Japantown and Clement Street will frown when he learns about my penchant for ramen and packaged precooked noodles. He is an expert Chinese chef, born in Korea, who makes hand-pulled noodles at his restaurants. I had the golden opportunity to observe this master at work. He has demonstrated his craft in front of thousands of people, at the Fairmont Hotel, on Martin Yan's "Yan Can Cook" television show, and on Aug. 26 at the second annual Street Fest '89 in Oakland's Chinatown.

I accompanied Rhoda Wing, one of the coordinators of the Street Fest '89, to San Wang for lunch. Rhoda invited me to be a guest chef at the fair, and was hoping to recruit Chef Wang. Since we couldn't communicate with one another (the chef speaks Mandarin, I speak Cantonese) we connected in the area of cooking. He cleared off one of his dining room tables, set down his prepared dough (flour and water, nothing more), spread flour all over the table, and smiled at us.



Chef Wang prepares fresh noodles at the food festival in Menlo Park. (Photo by Rhoda Wing)

To the amazement and surprise of his customers, he began pounding on the mixture, divided it three ways, picked up one pile, pulled and stretched it, as we watched it grow longer. Within minutes, he had one very thick strand of noodle, which he twirled into the air, folded over, and twirled again and again, pausing only to sprinkle more flour on the table to prevent sticking. His energy was obviously on his craft, as he deftly twirled the pasta repeatedly, folded it over, and with each "twirl," more strands were made. He kept this procedure up for approximately five minutes, and suddenly, it was over. Like a proud brand new father, he showed off hundreds of strands of perfectly pulled noodles, draped over his arms. "Wow," I said, "I'm impressed." "You like?" he replied, "I'll make more."

You have to see it to believe it, so come to Oakland for the Street Fest '89 on the weekend of Aug. 26-27. It is sponsored by the Oakland Chinatown Chamber of Commerce. Over 100,000 people are anticipated, so come early, have fun, and stay all day. For information, call Rhoda Wing at 235-5659.

WOK WIZ "QUICK" GARLICKY CHICKEN CHOW MEIN Serves: 4-6

By: Shirley Fong-Torres

1 pound Chinese egg noodles -- "ready made" if preferred
1 whole chicken breast, remove skin, bones, and slice to bite-size pieces
Marinade for chicken:
3-4 cloves minced garlic
1 teaspoon minced fresh ginger root
2 tablespoons soy sauce
1 tablespoon rice wine or dry sherry
1 teaspoon cornstarch
1 tablespoon vegetable oil
1 whole onion, sliced
6 large Chinese black mushrooms, soaked until pliable, remove and discard stems and slice caps
2 cups chicken broth
2 tablespoons soy sauce (low-sodium if preferred)
2 cups Shanghai bok choy, choy sum, or Chinese cabbage, cut to 2" pieces
2 cups bean sprouts
1 tablespoon cornstarch mixed well with 2 tablespoons cold water
2 green onions, sliced to 1" pieces
1 teaspoon sesame oil
small handful of fresh Chinese parsley

To prepare noodles (if not packaged fresh ready made): Heat 2 quarts of water to boiling in a large pot. Stir in noodles and allow to cook over medium heat for 6-8 minutes. Remove, drain in colander, rinse with cold water. Place in serving platter and sprinkle with 1/2 teaspoon sesame oil. Set aside.

Assembly: Heat wok with vegetable oil, swirling to coat sides. When smoky, stir-fry the chicken, onion, and black mushrooms over high heat for 3-4 minutes. Add chicken broth and soy sauce and mix well, keeping the wok fire high. Add vegetables and continue to stir-fry another 2-3 minutes until cooked. Gradually stir in cornstarch mixture, blending well. Return noodles to wok, stir in green onions and add more soy soy if desired. Sprinkle with sesame oil and garnish with Chinese parsley.

HERE'S WHAT YOU GET ON TOP OF INTEREST AT SUMITOMO.

RESERVEPLUS GOLD	
VISA GOLD Card	✔
Interest-Bearing Checking Account	✔
Overdraft Protection	✔
Check Guarantee Card	✔
ATM Card	✔
Personal Checks	✔
Commission-Free Travelers Cheques Money Orders/Cashiers Checks	✔
Reduced Rates on Loans	✔
Personal Accident Insurance	✔
Purchase Protection Plan	✔
Credit Card Registration Program	✔
Emergency Travel and Medical Assistance	✔

By maintaining a balance of $15,000, you will earn high interest and receive the services listed above with no monthly fee. And there's even more. Ask about ReservePlus GOLD Account.

Note: VISA® GOLD card qualifications apply.

Sumitomo Bank
Sumitomo Bank of California Member FDIC

從「港人建港」宣言談起

高朋

香港通訊

中英聯合聲明簽署後，「九七轉折」問題觸發了香港人對前途的不同考慮，基本上分爲「留派」和「溜派」兩大類，後者即是移民潮的演出者。最近由於北京「六四事件」的衝擊，「溜派」的代表人物對前途更加看淡，推動了爭取英國居留權的「港人救港」運動，企圖尋找隨時可以移民的「太平門」及「保險單」。但是，此舉遭到「留派」的批評，指出以移民爲目的之「港人救港」運動，實際上是「港人棄港」運動，是逃避現實的消極行爲，足以損害香港人的信心和動搖繁榮穩定的基礎。爲了安定人心，他們便提出「港人建港」的口號，鼓勵港人把注意力放在民主政制建設上，搞好『基本法』，爭取眞正的「港人治港」。

「港人建港」由十七位來自教育界、傳播媒介及工商專業人士發起，其中包括郭少棠、程介南、林旭華、陳毓祥、盧子健等，另有二百多位各界名人聯署，他們在七月十九日公開發表題爲「積極進取，緊守崗位，同心同德」的宣言，指出北京「六四事件」震撼了香港市民的心，以致社會上湧起了一股移民風潮，人們對此極感憂慮。因爲人心不穩，必然對香港社會造成損害，使之陷入危機。宣言强調：香港成爲亞洲四小龍之一，在東南亞扮演十分重要的角色，這是過去幾十年中香港市民努力的成果，他們爲有一個這樣的家而感到自豪和驕傲。如果要離開這個家而移居他方，是一個極其痛苦的抉擇，也將會是一個艱苦的經歷；況且，絕大部份香港市民仍將會留在香港，所以港人必須盡一切努力，保持已有成就，繼續建設美好家園。

「港人建港」宣言提出五點希望和建議，同港人共勉。主要目標是促進民主化，爭取達成一部符合香港實際和港人意願的『基本法』，實現眞正的「港人治港」。同時，努力鞏固和發展香港作爲一個國際化城市的地位，協助當局發展各項基本建設工程，研究訂定未來香港長遠教育、文化及藝術等方面規劃，以及保障市民就業機會，各階層共同提高生活質素等。

與此同時，社會上亦響起「留港建設民主」的呼聲。在一個由香港青年商會主辦的論壇上，多位講者指出，面對「九七轉折」，部份港人一走了之的心態，將導致社會及經濟的不穩。他們指出，港人應實事求是，繼續建設香港的民主政制，逐步實現「港人治港」，搞好香港的經濟。城市理工學院高級講師張炳良呼籲市民切勿對英國居留權再存幻想，而應集中注意香港本身的事務，包括『基本法』制訂，以及推動市政基本建設，才是鞏固香港的最佳保證。

由海外大學畢業生協會主辦的關於香港前景的研討會上，浸會學院高級講師黃枝連表示，有需要加强香港作爲國際性城市的地位，但反對將香港引上一條「國際共管」的道路，因爲這是中共不能接受的方向。港人在未來的日子裏，應積極建設香港，與大陸建立一個正面和合作的關係（尤其是與華南地區建立發展關係），以及與一些移民後返港的人士建立和諧及合理的關係，以免發展成社會內部衝突。香港過往一直扮演國際大都市及對大陸起經濟作用的角色，在這方面再作努力拓展，才是穩住人心的根本之計。

七月底，兩項民意調查顯示，港人對前途的信心止跌回升。根據香港市場研究社的信心指標，在「六四事件」後，港人的信心曾跌至只有八十二點，但一個月後已回升至八十六點，與四月北京學運發生之前相若。

另外由一家電台所作的民意調查顯示，港人對前途有信心者佔五成多，比六月時上升了兩個百分點。不過，限於本身條件，六成人表示不會移民，兩成人表示堅守崗位，三成多人表示要再作觀察。這說明，香港人心經過一個月的波動，目前大體上已平靜下來。

革命尚未成功 同志仍須努力

（上接十九版）

哈佛大學畢業的蘇煒是中國社會科學院文學研究所的研究人員，他說流亡海外使他有一種時光倒流的感覺，感覺到他仿佛回到了一百年前，戊戌政變失敗之後梁啓超、康有爲逃到日本，譚嗣同在國內被處死，後來孫中山繼承梁康遺志，完成了辛亥革命。他也引用了孫中山的一句話：天下爲公，他說，「公」就是民主、自由、法制的中國，我們要繼承孫中山梁啓超等人的遺志，重建共和。

引人注意的是，這些流亡海外的中國民主領袖都談及繼承孫中山的遺志，未提及毛澤東。

民運領袖的講話令到場賓客激動不已，有位陳先生當場募捐一萬美元，還有數位募捐五千至一千不等。在場捐賣的嚴家其與其夫人高皋合著的「文革十年史」也很快訂購一空。（蘇德）

加·州·炒·飯

于姜

蓋棺論定？

「蓋棺論定」，這所謂「定」，就是對死者的善或惡的定評。

可是，所定出來的，許多都是不合實情；大抵是善者更善，而惡者愈惡。因爲世人都喜歡於善人臉上貼金，而向惡者面上塗墨，這就是一般生者對死人所抱的態度。

試問今日的美國人，恐怕沒有一個對華盛頓、林肯有什麼不好的批評，而認爲是標準的完人。而在他們生前，就不會沒有人對他們不滿，和說他們的壞話的人。再如中國的孔子，自漢魏而後，大家都尊奉他爲大成至聖的萬世師表；他所流傳下來的言行，都成爲後人立身處世的金科玉律；可是在他生時，情形却就大有差別。單看論語上所記的：長沮、桀溺、荷篠老人、荷蕢者、微生畝、楚狂接輿這些人，對孔子之所行，就指其大有不是。而這幾個人，從他們的語氣看來，亦絕非尋常之輩，而是有智慧的人物。再看孔子在當時之悽悽惶惶，危於陳、厄於蔡，亦可見不滿他的人不少；他之被尊爲最完善的聖人，乃是他死後的事。

世人對於死者之善上加褒，惡上加貶；最大的原因，無非是善人已經死了，和自己不再有切身的利害衝突；倒不如做個順水人情，說他的好話，可見得自己是個崇善嘉賢的人。對於壞人之惡上加貶，則是壞人已經死了，多說他句壞話，亦不怕他報復，且可得到嫉惡如仇的美名。試問當曹操擁百萬之衆，雄踞中原，以高屋建瓴之勢，挾天子而令諸侯的時候；在他勢力範圍之內的中原廣大地區，除了彌衡之外，還有幾個人敢當衆譏諷他？自更無人敢於指責他了。他之成爲一個十足十的壞人，乃是在他蓋棺之後才給人相繼地定出來的。

所以我們讀史書傳記，若不從句縫子隙之間，細推深勘，就每會被由那蓋棺論定，而記載在書本上的文字所欺。

社區消息

★東北醫療中心訂於八月九月內，提供敏感檢查優待，利用常見的敏感原調查個人敏感的反應，費用廿五元。預約電話（四一五）三九一—九六八六，逢星期三下午敏感專科，地址：三藩市士作頓街一五二〇號。

★女青年會太極拳班將由方錦照師傅以粵語及英語授教，初級班在每周六上午九點至十一時開課，中級班是每周六上午八至九時，名額有限，先到先受理，報名請電（四一五）三九七—六八八三，或親至三藩市企李街九六五號女青年會。

★安老自助處將於八月十二日（星期六）上午十二時至下午四時在華埠各街道和列治文區舉辦第八屆舞獅慶會。下午四時至六時在花園角（華盛頓街夾干尼街）的武術功夫表演將使這一五彩繽紛的舞獅慶會達到最高潮。參加武術表演的有：鄭輝武館、鴻勝天龍武館，華埠舞獅團、三藩市精武體育會、柔功門國術會等。雷巧秀女士將任技術指導。熱烈歡迎各界人士前來參觀這一免費演出，瑞獅慶會將爲安老自助處各項服務活動籌募善款，所有捐款按照規定均可減免稅，欲知有關舞獅慶會詳情請電話（四一五）九八二—九一七一安老自助處聯絡。

★華埠北岸區成人教育中心將提供一項免費基本會計課程。上課日期由一九八九年八月二十日至十月二十日，逢星期一至五下午十二時二十分至二時二十分上課。學生需要有英語三班或以上程度。請到菲拔街九百四十號顧問室報名，或開課第一天直接到第一號教室報名。查詢詳情請致電：七七六—〇八〇八。

★聯合儲蓄銀行特設專業社會服務，爲新移民提供日常美國社會生活資料。服務範圍包括：保健、稅務、移民、英語輔導、教育、就業機會、社會福利、幼兒照顧等，歡迎各界垂詢。時間：每星期六上午十時至下午二時，地點：華埠都板街分行，電話：（四一五）三九一—一四五〇

黃鳳瓊實業公司
本公司專理買賣及交換大小樓業，管理物業，保險燕梳。專誠爲僑胞服務。若蒙垂詢，請電話接洽
SKYWAY REALTY
Real Estate & Insurance
688 Guerrero Street
San Francisco, CA 94110
(415) 863-8950

NEWS

Chinese Dissidents Say Nationalists And Communists Should Co-Exist

By SERENA CHEN

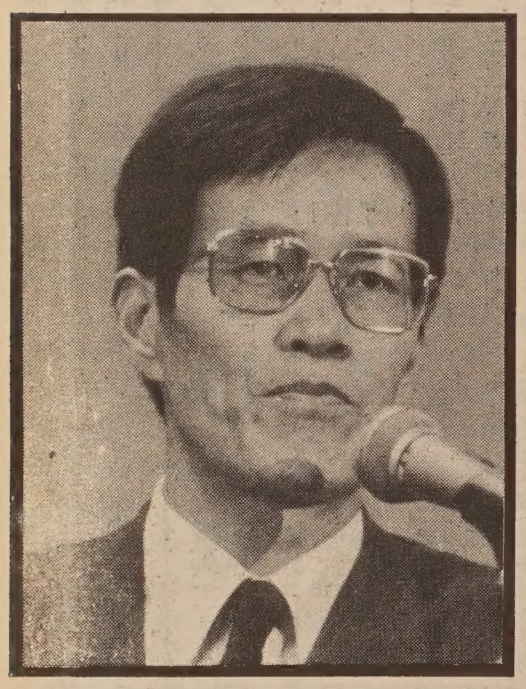
SAN FRANCISCO - At a press conference Wednesday morning, China's most famous dissidents provided clarification to the comments they made during their emotional and fiery speeches the night before. (see story on front page)

Yan Jiaqi, former director of China's Political Research Institute and called teacher by fellow dissidents, told reporters that the purpose of their newly formed China Democratic Front is to promote a pluralistic China, not to overthrow communism. "We think both the Kuomintang (Nationalist party) and the Communist Party have a right to exist. Our purpose is to promote an atmosphere of multi-party co-existence," he said.

He, and the others at the conference, student leader Wu'erkaixi Duolaite, businessman Wan Runnan, and fellow intellectual Su Wei, emphasized that their struggle must be nonviolent to be successful.

"We believe that in years to come the guideline of nonviolence means that our organization and others can become legal in China... The Chinese people will have the opportunity to chose from different organizations and the dictatorship will be over," Yan said.

Stressing that their group will follow three principles: peace, rationalism and nonviolence, Wan said that if they did not do this, "a new dictatorship would substitute for the old one." But he added that following these principles would not guarantee that there would be no bloodshed. "Before June 4, the students and the citizens of Beijing were adhering to these principles, yet we ended up seeing all this bloodshed."



Yan Jiaqi, noted intellectual and economic reformer. (Photo by Frederic Brown)

Wan, executive secretary of the China Democratic Front, said that the tasks ahead of the new group were to "battle on three fronts": communications, economics and politics. In terms of communications Wan said that they needed to "clarify the facts of June 4 and to reappraise the democratic movement of 1989." He said that dictatorships [referring to the current government] were supported by only two things — force and deceit. He told reporters that he believed that they would contribute to getting the truth out about June 4.

Wan Runnan, general manager of China's first private high-tech company. (Photo by Frederic Brown)

He added later that the "grapevine" in China was very well developed due to the government's longtime control of the media.

Wu'erkaixi said the student movement still existed in China, and pointed to the recent small scale demonstrations at Beijing University (*E/W* 7/27) and at one other university. He said that the "Communist Party is under great pressure at this time with the people of Beijing, students and workers playing a very important role in the pursuit of democracy."

Yan, whose economic theories were closely read and followed by former Party Chair Zhao Ziyang, said that China's economy is in great difficulty. "The World Bank and other countries have stopped making loans. We welcome such actions. The economic difficulties will speed the fall of the Deng/Li government."

Su said that they needed the help of overseas Chinese and other business people to "conduct selective economic sanctions against the Li/Peng regime."

Wan added that China's economic difficulties had internal as well as external causes. He said that "people in China are very dissatisfied" and as a result, work production has fallen dramatically. Wan referred to a recent *People's Daily* [official paper of the government] article which said that for the first half of the fiscal year the gross national product had dropped by 40 percent and added that he thought it would drop even more.

"I think we have passed the point of 'starting to collapse.' It will be difficult to get to the end of the year," he predicted.

While acknowledging that the "masses are not well organized," Yan pointed out that the anniversaries of Hu Yaobang's death in April, the May 13 hunger strike and the June 3-4 massacre would be used to rally support and organize large groups of people. In contrast, he called on the people of the world not to celebrate Oct. 1 [anniversary of the Chinese Communist Revolution] "until the Chinese people win."

He noted that in Hong Kong and other parts of the world, a Chinese flag with yellow stars on a black background instead of a red one is being displayed to mourn the victims of the June 4 massacre.

Wan, who ran one of the few privately owned businesses in China, said that he came under criticism by the government for giving material support to the students in Tian'anmen Square, for advising the students on strategies, and for calling for an emergency meeting of the National People's Congress to resolve the crisis. "We didn't want bloodshed," he said. "All we asked was that the government follow their constitution to solve the problems. Yet we were the ones to be labeled counterrevolutionary rebels — and the ones who gave the order to kill students became the correct persons. I believe this situation will turn around."

Wan said that the US government should not have a double standard on the issue of human rights and hoped that the media would help in keeping the memory of the Tian'anmen massacre "alive in the hearts of the American people."

When asked about his reaction to the erection of goddesses of democracy all over the world, Wu'erkaixi said that it was their goal to bring her back to Tian'anmen Square someday. "Your statues give spiritual support for all of us in China," he said smiling.

New Deadline For Some Amnesty Applicants

By JEANNIE LOOK

SAN FRANCISCO - In a move which might affect as many as 50,000 undocumented immigrants, District Court Judge Edward Garcia ordered the Immigration and Naturalization Service (INS) to accept amnesty applications from persons who were discouraged from applying for amnesty because they received public benefits.

Bill Tamayo of the Asian Law Caucus said he isn't sure how many Asians will benefit from the July 31 ruling. But he said, "There were a lot of Asians who applied who were on public assistance," he said. During the the Caucus' informational seminars on amnesty applications, staff members relayed the guidelines provided by the INS which rated a person's chance of being approved for amnesty if they were on public assistance as slim.

"It's a shame the INS chose to follow a path inconsistent with Congress' intent," Tamayo said of the the original amnesty guidelines. "But that has been the case time and time again."

The class action suit was filed last year by the Legal Aid Society of San Mateo County and California Rural Legal Assistance (CRLA) on behalf of a group of Latinos.

According to CRLA, the INS regulation wrongly implied that any applicant whose children had ever received Aid to Families with Dependent Children (AFDC) or other forms of public assistance would not be eligible for legalization.

The 1986 immigration reform act passed by Congress created the legalization program leading to permanent residency and eventually US citizenship.

The new ruling affects nine Western states including California, Arizona, Washington and Oregon. Although the INS will be appealing the judge's order, the decision was stayed, thus allowing the new amnesty applications to be accepted now. The new application period will be through Dec. 31 for undocumented immigrants who were discouraged from applying for amnesty because they were told they were "likely to become public charges."

In a related matter, the state Employment Development Department (EDD) is urging Californians who have applied for legalization not to worry about repaying unemployment insurance benefits they received while working in the United States illegally.

"California law was changed last September so that EDD could live up to the spirit of forgiveness under the federal immigration law," said Kaye Kiddoo, EDD director. "As of the end of June, more than 1,650 have taken advantage of this opportunity, but we believe there are more who are eligible but have not come forward."

The waiver will expire Sept. 30. The California unemployment insurance code requires unemployment insurance benefits paid to applicants later determined to be ineligible to be repaid by the applicant.

Immigrants who have applied for amnesty are also urged to remember that they need to meet the deadline for the second phase of their amnesty application. Those who have applied for legalization must apply for permanent residency within a year of their initial application or jeopardize losing their legal status.

For information on immigration issues, call the Asian Law Caucus at 391-1655, or The International Institute of the East Bay at 451-2846.

Help For Amnesty Applicants

Asians for Job Opportunities in Berkeley (AJOB) offers **free English and civics classes** for those applying for legalization under the amnesty program. Classes are small, ongoing, and available on Monday and Wednesday from 1 to 4 pm and on Tuesday, Wednesday, and Thursday from 6:30 to 9:30 pm. For information, call 548-6700.

The Chinatown/North Beach Community College Center is offering a **tuition free basic accounting class, Aug. 21 to Oct. 20**, from 12:20 pm to 2:20 pm. The course is designed to familiarize students with accounting concepts, practical procedures in analyzing, recording and processing accounting problems on IBM personal computers. Students should be ESL 300 and above. Register at 940 Filbert St. in the Counseling Office or go to Room 1 on the first day of class. For information, call 776-0808.

革命尚未成功 同志仍須努力

民運領袖們不提毛澤東只談孫中山

（舊金山訊）盡管組織者會前安排的不當給人帶來不滿，八月八日晚在凱悅酒店爲吾爾開希等中國民運領袖舉辦的募款餐會還是獲得了成功。從八時許學生領袖的發言開始，一千多來賓濟濟一堂的餐廳裡終於掌聲熱烈，人們激動的情緒一直延續到十時餐會組織者宣佈散會之後。

在一部大約十五分鐘的名爲「我們都是小人物」的幻燈片播映之後，吾爾開希淚流滿面地走上講台。手擦面腴之後他頗帶嗚咽地說，這部幻燈片把我帶回了天安門廣場，使我看到了親密的朋友柴、王丹以及同我朝夕相處的北京的學生、市民。他們當中可能有很多人已不在人世，我們這些流亡海外的人一定要把他們想做而沒有做的事情繼續做完，我們沒有理由不把世界上五分之一人口的心願實現下去。談到他和嚴家其等倡議成立的民主中國陣綫的目標，他個人認爲很簡單，就是給中國人民的選擇的權力。他在最後以孫中山「革命尚未成功，同志仍須努力」結束講話。

嚴家其是前中國社會科學院政治研究所所長，他的許多關於政治改革的思想曾爲中共接受，八九學運期間他支持學生，受到中共通緝並下令就地處絕。在是次晚餐會上，他宣佈民主中國陣綫的主旨是團結全世界的華人，在和平理性基礎上推進中國政治多元化，結束專制，維護人權，重建共和，締造聯邦。

前四通公司董事長萬潤南因支持學運也受到中共通緝。他在晚餐會上說他感到中國從來沒有這樣有希望，因爲從六十多歲到二十歲的中國人從來沒有如此失望，從此丟掉了一切對中共的幻想。他說他和嚴家其都曾在中共體制下努力工作，從經濟政治上出謀劃策，對中共十年改革做出了巨大貢獻，希望中共做得更好。不料「六四」屠殺打破了他們的一切幻想，失望到極點就說明新的希望開始了。他說當年孫中山先生到美國的一站是舊金山，後來在海外華人支持下建立了中國第一個共和國，那麼我們將在坐的各位支持下重建共和國。

（下轉十七版）

史大中國學生學者發起討論六四後的中國改革

（舊金山訊）由史丹福大學中國學生學者聯誼會發起並主持的「全美學聯」第一次理論討論會將於八月十八日至二十日在史丹福大學召開。此次會議命題爲「六四之後的中國改革：回顧與展望」。已邀請到三十餘位學者參加，其中包括在美國的中國大陸知名學者，訪問學者及留學生。他們中有前中國留學生政治學學會，經濟學學會的發起人和領導人，也有在過去十年中以不同形式親身參加了中國經濟改革和政治改革的知識分子。與會均有學術成果發表，具有頗深的研究水平。

這次會議將是「六・四慘案」後中國大陸優秀知識分子的第一次學術性聚會。這次會議上的論文，演說及隨後出版的學術論文集對中國改革的過去與未來會有深入分析，對民主化的政治道路和改革的新戰略也會在理論上做重要的基礎工作，以而對中國民主運動的理論基礎產生重大影響。

海外民運將在什麼道路上發展？

大陸學者鼓吹不分黨派 國民黨人意欲利用民運

（綜合訊）正當一些學人鼓吹世界華人團結的形勢出現很大變化，目前只存在獨裁與民主自由這兩種力量對立的論調時，國民黨人却表示了他們的另一種圖謀。

「民主中國陣線」發起人之一嚴家其目前說，六四事件後世界華人團結的形勢出現很大的變化，原有的政治立場，包括大陸的保守派和改革派，兩岸的國共兩黨、海外的左中右，都沒有什麼重要的區別了。目前只是兩種勢力的對立，一種是堅持專制獨裁的大陸統治集團的少數人，另一種是海內外崇尚民主自由的人民群衆。「民主中國陣線」另一個發起人劉賓雁說，不論信仰三民主義的或馬列主義的，都是團結的對象；「民主中國陣線」有廣泛的包容性，不在政見不同者之間設立界線，唯一的界線是民主與獨裁的區分。

正當這些民運領袖鼓吹其不同政見的「廣泛包容性」時，國民黨人却暴露了利用海外民運進行反共的意圖。

此間的國民黨宣傳媒稱，「中國國民黨幾十年來爲反共意志最堅決、反共經驗最豐富的一個中國政黨，中國國民黨爲台灣海峽另一邊中華民國的執政黨，中國國民黨現正在領導台灣的政治邁上政黨政治的民主大道，中國國民黨現在是最有力量對中共施以壓力的政治團體」，所以主持海外黨務的鄭心雄會見吾爾開希沒有什麼奇怪之處。

台灣當局行政院新聞局長邵玉銘在結束訪美行程前說，國民黨對大陸民運分子今後的策略：先交朋友、逐漸建立感情，達到互相共識，再採取行動。總之，不能「操之過急」，「欲速則不達」。

陳香梅本週動程訪中國 以瞭解中國領導人意向

（華盛頓訊）著名華裔領袖陳香梅去月參加總統接見亞裔人士後，已決定於本周經香港訪中國。

陳香梅是在總統接見亞裔領袖後宣佈訪華的。她是在北京六四事件後美國頻頻指責中國，美中關係出現一連串糾紛而陷於惡化之後，第一個訪問中國的美國高級人士。由於陳香梅身份特殊，所以這次訪問頗令人矚目。

據消息人士透露，由於美中兩國關係最近出現了波折，兩國領導人皆感有互相接觸的必要，所以美籍華裔領袖陳香梅就以私人身份前往中國訪問，以了解中國領導人的意向。

柏克萊加大新任副校長 亞裔林三郎掌入學事務

（柏克萊訊）柏克萊加大曼校長遂於八六年聘林三郎擔海曼校長，日前指定該校林三任助理，負責該校入學事務，郎擔任主管入學事務的助理副以表示校方對亞裔入學的重視校長，爲該校擔任最高職位的。去年加大設立主管此事的助亞裔人員。理副校長，並先由林三郎暫時

由於柏克萊加大近幾年在代理相關事宜。亞裔入學問題上紛擾不斷，海

金門大橋擬設捷運系統 建築師林同棪受聘研究

（舊金山訊）金門橋董事會宣佈，正式聘任林同棪國際工程公司，負責研究如何在金門橋上增設捷運系統。該項研究約需四十二萬三千六百四十元。

林同棪是國際知名的建築權威，他將承辦是項研究的大部分。

林同棪曾在上月底指出，在他們公司提出的研究規劃方案中，將保存金門橋現有原貌，不增加橋柱，也不打算增加橋面，而只是將捷運系統設在目前的橋面上，或利用目前橋面下的方形鋼架的空間來設置軌道，他們將針對各種可能性進行分析、研究，最後將研究結果交金門橋董事會作參考。

商業報稅
稅報理專
道公錢價
INCOME TAX Service
梁哲武
NOTARY PUBLIC
LINCOLN LEONG, EA
761 (B) CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CA 94108
電話 (415) 781-6561
三藩市金亭街七五一(B)
ENROLLED TO PRACTICE BEFORE THE I.R.S.
稅務局認可會計師
翻譯中英文件・代填各類表格・精打手模及護照相
在華埠花園角對面直落樓下
細查無誤 專理入息稅商業簿記
報入息稅

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

華生殯儀館
本館按照我國葬殮舊儀式爲僑胞服務
取價從廉
CATHAY MORTUARY
1213 Powell St. nr. Jackson St.
Phone: 982-1213

EAST WEST 東西報

一九八九年八月十日　第二十三卷三十二期　EAST/WEST NEWS　每份二角五分

要不要經濟制裁？

·蘇德·

北京「六·四」事件之後全世界都面臨着一個問題，就是要不要對中共實行經濟制裁·

新近出來的大陸人持肯定態度

在這個問題上，持肯定態度最堅決的是中共培養出的中國學生，他們在大陸中共政權下長大，接受教育，在這十年裡由於中共改革開放的政策而得以出國留學，他們還有自己的父母、家庭以及無數的親人留在大陸，但「六·四」之後他們要求外國對中共實行經濟制裁的呼喊最强烈·

沈彤是北京大學生，他參加了四月至六月期間的北京學生游行·由於早就辦好了出國留學手續，「六·四」之後他立即飛到了美國·剛剛在新聞媒體上露面，沈彤就强烈要求美國對中共施行經濟制裁·在報道中他認爲中國經濟發展的希望在於知識分子、科技人才，但中國政府現正在殘害知識分子，毫無經濟發展的希望；外國的經濟制裁將有助於制止中共迫害知識分子·

史丹福及柏克萊的中國學生則於七月二十四日發表了促請美國對中國政府實行經濟制裁的聯合聲明，指出：「我們深信西方國家對中國政府取消經濟支援可以有效地譴責六月四日的北京屠殺暴行·我們深信各種形式的經濟制裁應保持一個時期，直至以下的數點基本人權被中國政府重視爲止：停止處決及政府迫害異己·釋放四月十五日以來逮捕的政治犯·在國際人權組織監察下，調查六月初的北京屠城事件·在國際組織的監察下對死難者採取適當的賬濟·」

最引人注目的是年逾五十的大陸作家劉賓雁·這位被中共兩次開除黨籍，被中共看作異議分子的前《人民日報》高級記者，多次公開呼籲各國對中共實行經濟制裁，以制止中共暴行·他的論據之一是，國際社會的經濟援助這些年來並未給中國老百姓帶來多大實惠，反而是中共高干階層毫無節制地進口高級轎車，大肆享受·

除了近來在「六四」之後逃出中國的大陸人士之外，一些美國華人也聲呼籲制裁中共·在「六四」之後的全球華人抗議大游行中，許多華人疾呼抵制國貨，斷絕同大陸的生意往來·在紐約的中國人權組織主任鄭姐雅强調西方更廣泛的經濟制裁是挽救許多中國人民生命的唯一方法·鄭說，反對經濟制裁中共的兩個最常聽說的理由，一是會逼使中共恢復閉關政策，二是日本將乘機擴充與中共的經濟關係·鄭認爲中共目前與六十年代、文革時期完全不同，他們現有巨額外債，必須繼續向外輸出以償還債務和進口糧食、高科技等，並用於旅游、外商投資及貸款來吸收外匯以平衡赤字，所以中共不可能恢復鎖國政策·至於日本，在飽受西方國家批評之後，不會乘西方制裁之際擴大與中共的經濟關係，因爲對日本來說，與西方的貿易比與中共的貿易更爲重要；何況日本亦不願單獨冒險與一個不穩定而受制裁的政權保持長期貸款與投資關係·

許多新老華僑感情上無法接受

對於以中國留學生爲主的一片經濟制裁的呼籲，許多新老華僑感到無法接受·他們對中共「六·四」暴行感到痛心和憤怒；但另一方面，在美國這個以異族爲主的社會飽受種族歧視多年之後，他們不願看到外國勢力制裁自己根之所在的本土—中國·

「幾十年前的連百老匯大道都不敢過，一過去就可得遭到白人毆打；後來中國强大了

（下轉十八版）

美國能否對中國實行進一步制裁？

貝克開始謀求重修舊好
基辛格說制裁遲早失敗

（綜合訊）盡管最近還有洛杉磯議員要求斷絕與廣州姊妹市關係，但關於美國能否進一步對華制裁和如何實現這一制裁，一直爲人們所關切的課題·最近的一些跡象却說明了美國行政當局已開始謀求與中國重修舊好了·

在巴黎，國務卿貝克利用柬埔寨和平國際會議的機會與中國外長錢其琛進行了約九十分鐘的會談，公開爲美中關係斡施·這越出了六四事件後總統對兩國間最高層人士會晤的禁制·貝克的觀點是，美國當局願意維護美中關係，但美國不能單獨這樣做，需要中國人協助·

盡管從中國逃亡出來的學生領袖吾爾開希等人被國會議員奉爲英雄，甚至授與兩院人權團體的獎牌，但總統副總統却拒絕予以接見，行政部門對他們的反應也很冷淡·

爲布希對華政策力辯的人是前國務卿基辛格，他反對國會制裁中國·

基辛格日前在西德《星期日世界報》以《美國不能放棄中國》爲題撰文說，如果美國在中國變革的時期退出中國，實行被中國認爲是試圖顛覆其政府的政策，那是極不明智的·他說，中國對美國的安全來說是太重要了，美中雙邊關係不能因爲目前偏激情緒而被當成兒戲·國際關係的主要格局並未因中國事件而發生變化·

基辛格爲鄧小平辯護，他說世界上任何一個政府都不會容忍數萬示威者對其首都最重要的廣場佔領八個星期之久，並阻撓國家的代表靠近最重要的政府建築物·

基辛格還指責國會參衆兩院在經過一場「罕見的膚淺的」辯論後，決定對中國實行遠遠超出總統已經採取的措施之外的制裁·他說「我還不曾記得有哪個總統或哪屆國會，對一個大國的純屬其職權範圍內的事件以制裁的方式作出反應·」

基辛格說，要是比布希總統走得更遠那只能顯示無能·對中國制裁遲早要失敗，地緣政治的現實也要求美中兩國重新修好·

華埠人語

抗議鎮壓學生 不是盲目反華

六四事件影響美中關係·兩國的經濟、文化交往也受到打擊·

在美國華人社會中，影響較大的是投資中國設廠、經營進出口業務和專辦中國綫旅遊業的商人·

一位旅行社經理說：「自從六四事件後，我們經手辦理的夏季中國旅行團基本上都已取消·其中有小部份旅客轉往東南亞，但大多數旅客在行程取消後已無法挽回他們的生意·我們投入幾個月的人力物力可算是白費，還欠一筆宣傳廣告費和印刷費·這些旅客可能在一年內不會回頭·我們到時也許已關門了……」

他說北京一天不解除戒嚴令，一天不改變對待學生的恐怖手段，國際旅客必裹足不前·

「我對鎮壓學生運動是堅決抗議的，對政權內爭而殃及平民更是極端反感的·」但他提出一個好問題：「我們反對領導層的幾個人，並不是反對中國的廣大群衆·我們反對現行的鎮壓政策，並不是反對中國多年來施行的開放政策·今天因爲六四事件，影響到中國經濟利益，但我們不願意看到中國人民受損害·所以在可能的範圍內，還是希望繼續辦中國綫的旅遊·」

雖然國家與人民的利益難以分隔·我們仍要試圖把界綫劃得清楚，不要盲目反華！

我們反對的是中國領導階層的幾個掌權者，我們抗議的是他們鎮壓學生的殘暴手段·對中國人民我們抱關懷之心，希望他們能渡過這艱辛的歲月，也希望他們能看到仁政民主的一天·（劉池光）

要·聞·簡·報

※一個地下組織中國民主正義聯盟在北京成立·

※日本電視台報導鄧小平癌症病危，導致香港股市下跌·新華社斥日本造謠·

※中國在南沙群島六個島礁豎立主權石碑·

※曾經倡議各國停止向中國貸款的加拿大，首先給予中國低息貸款·

※太平洋沿岸國家集會，討論成立新的區域性組織問題，中國、香港與台灣未獲邀請·

※中國與格林納達斷交，以回應格國的雙重承認·